

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**

**«Нижегородский государственный  
лингвистический университет  
им. Н.А. Добролюбова»  
(НГЛУ)**

# **Практикум по теоретической грамматике французского языка**

**Учебно-методические материалы**

**Нижний Новгород  
2017**

Печатается по решению редакционно-издательского совета НГЛУ.  
Направление подготовки: 45.03.02 – *Лингвистика* (профиль: Перевод и переводоведение)

Дисциплина: Теоретическая грамматика французского языка.

УДК 811.133.1'36

ББК 81.471.1-93

Б 901

Бубнова А.С. Практикум по теоретической грамматике французского языка: Учебно-методические материалы. – Н. Новгород: НГЛУ, 2017. – 71 с.

Практикум по теоретической грамматике французского языка предназначен для семинарских занятий студентов третьего курса (направление подготовки: 45.03.02 – *Лингвистика*, профиль: Перевод и переводоведение). Практикум является дополнением к основному учебному пособию «Теоретическая грамматика французского языка» (автор В.Г. Гак), включает теоретические вопросы для обсуждения и практические задания, список рекомендуемой основной и дополнительной литературы, терминологический справочник, шкалу оценивания, темы сообщений, темы для коллоквиумов, а также вопросы для собеседования. К большей части заданий прилагается справочная информация, задания могут быть использованы как для аудиторной, так и для самостоятельной работы (самоконтроля) студентов. Весь материал распределяется в рамках 10 разделов, соответствующих 20 часам семинарских занятий, предусмотренных учебным планом.

УДК 811.133.1'36

ББК 81.471.1-93

Автор А.С. Бубнова, канд. филол. наук, доцент кафедры теории и практики французского языка и перевода

Рецензенты М.А. Краснова, канд. пед. наук, доцент кафедры теории и практики французского языка и перевода НГЛУ им. Н.А. Добролюбова

В.С. Круговец, канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков ННГК им. М.И. Глинки

© НГЛУ, 2017

© Бубнова А.С., 2017

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Семинар 1. Виды и методы грамматических описаний языка.....                 | 4  |
| Семинар 2. Части речи .....   |    |
| Семинар 3. Имя существительное .... Ошибка! Закладка не определена.         |    |
| Семинар 4. Синтаксическая группа прилагательного .....                      |    |
| Семинар 5. Детерминативы .....  | 28 |
| Семинар 6. Грамматические категории глагола: наклонение и время<br>.....    | 39 |
| Семинар 7. Глагол: неличные формы .....                                     | 42 |
| Семинар 8. Синтаксис .....  |    |
| Семинар 9. Члены предложения .....  | 44 |
| Семинар 10. Прагматические аспекты предложения и грамматика<br>текста ..... |    |
| <i>Приложение</i> .....   | 62 |
| Темы для коллоквиумов .....   | 62 |
| Темы сообщений .....  | 62 |
| Вопросы для собеседования .....   | 63 |
| Литература для аудиторной и самостоятельной работы .....                    | 64 |
| Ресурсы сети Интернет .....   | 66 |
| Шкала оценивания .....  | 68 |
| Терминологический справочник .....  | 69 |

## Семинар 1. Виды и методы грамматических описаний языка

### Теоретические вопросы

1. Причины различных теоретических истолкований языковых фактов: недискретность, асимметрия, многоаспектность (с. 24-28).
2. Несоответствия в грамматической терминологии русского и французского языков (с. 28-30).
3. Типология грамматических описаний (с. 30-38):
  - типология грамматик французского языка;
  - теоретическая и практическая грамматика;
  - пассивная и активная грамматика.
4. Методы грамматического анализа (с. 43-48):
  - дистрибутивный метод;
  - трансформационный метод;
  - оппозитивно-ситуативный метод;
  - контекстно-ситуативный метод;
  - количественный метод.

*Q1. О каком явлении идет речь в следующем фрагменте?*

En langue d'abord : je ne sais pas si la langue est un système où tout se tient ; mais en ce qui concerne ses composantes, macro ou micro, la conception linguistique s'est depuis toujours fondée, dans la mesure du possible, sur des relations dans lesquelles s'opposent deux, parfois trois termes. Il suffit de penser aux vieilles conceptions : fond / forme ; consonne / voyelle ; morphologie/syntaxe ; déclinable/invariable ; déclinaison/conjugaison, et tant d'autres. ... tout dans la terminologie semble être binaire ou même mieux, ternaire.

(Lorian A. Symétries de langue et asymétries de discours // Annexes des Cahiers de linguistique hispanique médiévale, 1988. Volume 7. Numéro 1. P. 499-508 // URL: [http://www.persee.fr/doc/cehm\\_0180-9997\\_1988\\_sup\\_7\\_1\\_2147](http://www.persee.fr/doc/cehm_0180-9997_1988_sup_7_1_2147))

**Q2.** Сопоставьте следующие фрагменты, обратите внимание на несовпадение терминологии в русском и во французском языке. Как в русском языке называют обсуждаемые явления?

1.

### **LES CLASSES OU CATEGORIES GRAMMATICALES**

Les mots sont classés selon dix catégories appelées classes grammaticales (on les appelle encore parfois « natures grammaticales »). Identifier la nature grammaticale d'un mot, c'est dire à quelle classe il appartient. On distingue les classes de mots variables et les classes de mots invariables.

(navarre-col.spip.ac-rouen.fr/.../17\_les\_classes\_grammaticale...)

2.

### **CATEGORIES LINGUISTIQUES**

Malgré les fréquents glissements que l'on constate dans l'usage et qui tendent à confondre l'emploi de ce mot avec celui de classe, on peut, au sens étroit, assigner au terme de catégories un rôle essentiellement métalinguistique : en effet, alors que la classe est l'ensemble des éléments de la langue présentant telle ou telle propriété, ce qui les rend mutuellement substituables, catégorie renvoie à des abstractions conceptuelles s'appliquant aux classes. Par exemple, la classe des noms supporte la catégorie du genre et celle du nombre ; la classe des verbes, celles du temps, de la personne, du nombre, etc. La question se pose de savoir si la catégorie représente des propriétés primitives ou universelles, ou si, au contraire, la diversité des systèmes possibles la traduisant n'est pas le signe de sa contingence. Il faut, pour répondre à cette question, introduire la dichotomie langue/parole : dès lors, les classes seraient identifiables au sein des faits de parole et, inversement, la catégorie recouvrirait des phénomènes du code .

(Sctrick R. *CATÉGORIES LINGUISTIQUES* // Encyclopædia Universalis [en ligne], consulté le 25 janvier 2017. URL : <http://www.universalis.fr/encyclopedie/categories-linguistiques/>)

**Q3.** О каком явлении идет речь в следующем фрагменте?

Deux points de vue possibles pour l'étude des termes: le point de vue onomasiologique et le point de vue sémasiologique.

**La démarche onomasiologique :**

On part du concept c'est-à-dire de la notion technique, l'objet scientifique, un

comportement ou une pratique dans un domaine spécialisé, pour aller vers les différentes réalisations du terme dans les différentes langues.

**La démarche sémasiologique :**

Celle qui, inversement, va du signe vers le concept. Elle étudie les signes, leur formation, leur évolution, leurs agencements, leur variabilité dans les corpus. C'est la démarche du linguiste.

(<http://www.initerm.net/post/2008/10/19/Onomasiologie-et-semasiologie>)

**Q4.** *Какие методы грамматического анализа представлены в следующих фрагментах?*

1.

« ... d'un côté s'élaborent la méthode < ... >, qui consiste à définir avec rigueur une méthode formelle de segmentation de la chaîne parlée en unités distinctives, définies par les seules relations qu'elles entretiennent dans cette chaîne, c'est-à-dire par leur environnement, et la méthode < ... > qui définit une analyse combinatoire de ces unités en allant de l'unité minimale aux unités de rang supérieur ».

(Dubois J., Dubois-Charlier Fr. Principes et méthode de l'analyse distributionnelle // Langages, 1970. Volume 5. Numéro 20. P. 3-13)

2.

« ... (on peut) passer de la structure de base à des suites terminales, c-à-dire à des phrases de la structure de surface auxquelles sont appliquées des règles phonologiques permettant d'aboutir aux phrases effectivement réalisées. Ces < ... >, qui sont en nombre infini et mettent en oeuvre des opérations en nombre fini (réarrangement, permutation, effacement, addition), permettent de passer des structure de base en nombre fini à l'infini des phrases réellement produites ».

(Dubois J. Grammaire générative et transformationnelle // Langue française, 1969. Volume 1. Numéro 1. P. 49-57)

3.

Un programme de recherche scientifique est un ensemble de règles méthodologiques prescrivant les voies de recherche à éviter (heuristique négative) et celles qui sont à parcourir (heuristique positive). L'heuristique négative détermine le noyau dur (*hard core*), un ensemble de lois, de principes

ou de conceptions théoriques qui sont déclarés inattaquables par une décision méthodologique des chercheurs qui s'engagent dans un programme de recherche particulier. Le noyau dur se trouve ainsi soustrait aux procédures de falsification. L'heuristique positive, elle, fixe un programme destiné à construire une ceinture de protection (*protective belt*) autour du noyau dur, un ensemble de théories ou d'hypothèses auxiliaires qui sont, elles, susceptibles d'être falsifiées, et qui peuvent être ajustées, modifiées, ou même abandonnées au profit d'autres hypothèses ou théories sans que le noyau dur ait à en subir les contrecoups.

(Lakatos I. « The Methodology of Scientific Research Programmes » in *Philosophical Papers*, vol. 1, éd., par J. Worrall et G. Currie, Cambridge : U.P., 1978. P. 8-101 // « La théorie générale des modes verbaux dans les grammaires philosophiques de l'époque classique » *André Leclerc Philosophiques*. Vol. 15. N 2, 1988. P. 331-387 // URL: <http://www.erudit.org/revue/philoso/1988/v15/n2/027051ar.html?vue=resume>)

## Семинар 2. Части речи

### Теоретические вопросы

#### 1. Проблематика частей речи:

- различение частей речи (с. 93);
- инвентарь частей речи (с. 95);
- иерархия частей речи (с. 96);
- принцип выделения частей речи (с. 97).

#### 2. Система частей речи во французском языке:

- типы и классы слов (с. 103);
- основные и дополнительные части речи (с. 104-105);
- сверхкатегории и субкатегории в частях речи (с. 108).

*Q1. Что, по мнению автора приводимой ниже статьи, делает распределение слов на части речи чрезвычайно дискуссионным вопросом?*

Plusieurs raisons ont conduit la linguistique moderne à contester fondamentalement la partition des éléments de la langue en « parties du discours ». La principale est que la logique ne peut servir de guide en cette matière, car une telle théorie repose sur la certitude, plus ou moins avouée, que la langue est un reflet de la réalité, qu'elle distribue substances, attributs et catégories logiques dans des classifications sémantiques où pourraient figurer les mots.

(Sctrick R. « DISCOURS PARTIES DU », Encyclopædia Universalis [en ligne], consulté le 26 janvier 2017 // URL : <http://www.universalis.fr/encyclopedie/parties-du-discours/>)

*Q2. Какие критерии лежат в основе приводимой ниже классификации?*

Les critères servant au classement des parties du discours sont :

- ♣ des critères de variabilité : les mots d'une classe varient-ils ? comment varient-ils ? en fonction de quoi varient-ils ?
- ♣ des critères syntaxiques : quelle fonction les mots d'une classe peuvent-ils avoir dans la phrase ?
- ♣ des critères de sens : quel type d'information apportent les mots d'une classe ?

([https://elearning2.uniroma1.it/pluginfile.php/103921/mod\\_resource/content/1/1%20petite%20grammaire%20b](https://elearning2.uniroma1.it/pluginfile.php/103921/mod_resource/content/1/1%20petite%20grammaire%20b))

asiq%20du%20fran%C3%A7ais%20%C3%A0%20destination%20d%C3%A9tudiants%20francophones%20ou%20italophones%20avanc%C3%A9s%20%28C1-C2%29.pdf)

### Q3. Каковы причины размытости границ между частями речи?

Les frontières entre les différentes parties du discours ne sont pas toujours nettement délimitées :

- ♣ certains mots peuvent appartenir à deux catégories différentes : tout peut être déterminant ou pronom ;
- ♣ certains mots peuvent occuper une fonction qui est réservée à une autre catégorie (loin, adverbe s'emploie comme attribut : elle est loin) ;
- ♣ certains mots ont changé de catégorie : manoir était autrefois un verbe, etc.

([https://elearning2.uniroma1.it/pluginfile.php/103921/mod\\_resource/content/1/1%20petite%20grammaire%20basique%20du%20fran%C3%A7ais%20%C3%A0%20destination%20d%C3%A9tudiants%20francophones%20ou%20italophones%20avanc%C3%A9s%20%28C1-C2%29.pdf](https://elearning2.uniroma1.it/pluginfile.php/103921/mod_resource/content/1/1%20petite%20grammaire%20basique%20du%20fran%C3%A7ais%20%C3%A0%20destination%20d%C3%A9tudiants%20francophones%20ou%20italophones%20avanc%C3%A9s%20%28C1-C2%29.pdf))

### Q4. В чем заключается оригинальность изложенной ниже теории?

La théorie de J. Fourquet sur les groupes spécifiques (1970), caractérisés par des catégories sémantiques présente une originalité incontestable... Si l'on examine de près la théorie des groupes spécifiques, on s'aperçoit que seuls deux groupes possèdent vraiment des catégories spécifiques : le groupe nominal et le groupe verbal, qui correspond à l'énoncé verbal. Le groupe qualitatif ne possède pas de catégories, car le degré, qui donne naissance à des bases lexicales, ne peut prétendre au statut de catégorie. Les autres groupes sont essentiellement des groupes d'association (groupe prépositionnel et groupe subordonné).

(Rousseau A. *Réflexions sur les catégories des unités linguistiques : comparaison de l'allemand et du chinois* // URL : <https://linx.revues.org/753>)

### Q5. Выявите разницу между классификацией, предложенной В.Г. Гаком, и теми, что приводятся ниже.



Attention ! En grammaire, la **nature** d'un mot regroupe un ensemble d'emplois linguistiques apparentés, permettant des substitutions de nature syntaxique. On peut dire également **catégorie grammaticale** (L. Tesnière) ou **lexicale** (Ch. Bally), **classe grammaticale** (Jean Dubois), **espèce**

1. **Il existe onze classes de mots :**

- le nom ;
- le déterminant ;
- l'adjectif ;
- le verbe ;
- le pronom ;
- l'adverbe ;
- la préposition ;
- la conjonction de coordination ;
- la conjonction de subordination ;
- l'interjection ;
- l'onomatopée.

2.

L. Tesnière range les mots en *mots pleins* et en *mots vides*. Les mots pleins comprennent les substantifs (y inclus les pronoms), les adjectifs (qualificatifs et déterminatifs), les adverbes et les verbes. Les mots vides comprennent les jonctifs (correspondant aux conjonctions de coordination) et les translatifs (réunissant, entre autres, prépositions et conjonctions de subordination). S'y ajoutent les indices, parmi lesquels les articles, qui peuvent être translatifs également.

Tesnière cherche à établir une correspondance biunivoque entre fonctions et catégories grammaticales de sorte qu'à chaque fonction corresponde une seule catégorie, et inversement. En conséquence, l'actant sera forcément un substantif, l'épithète (dans le sens large de « complément du nom »), un adjectif, et le circonstant, un adverbe :

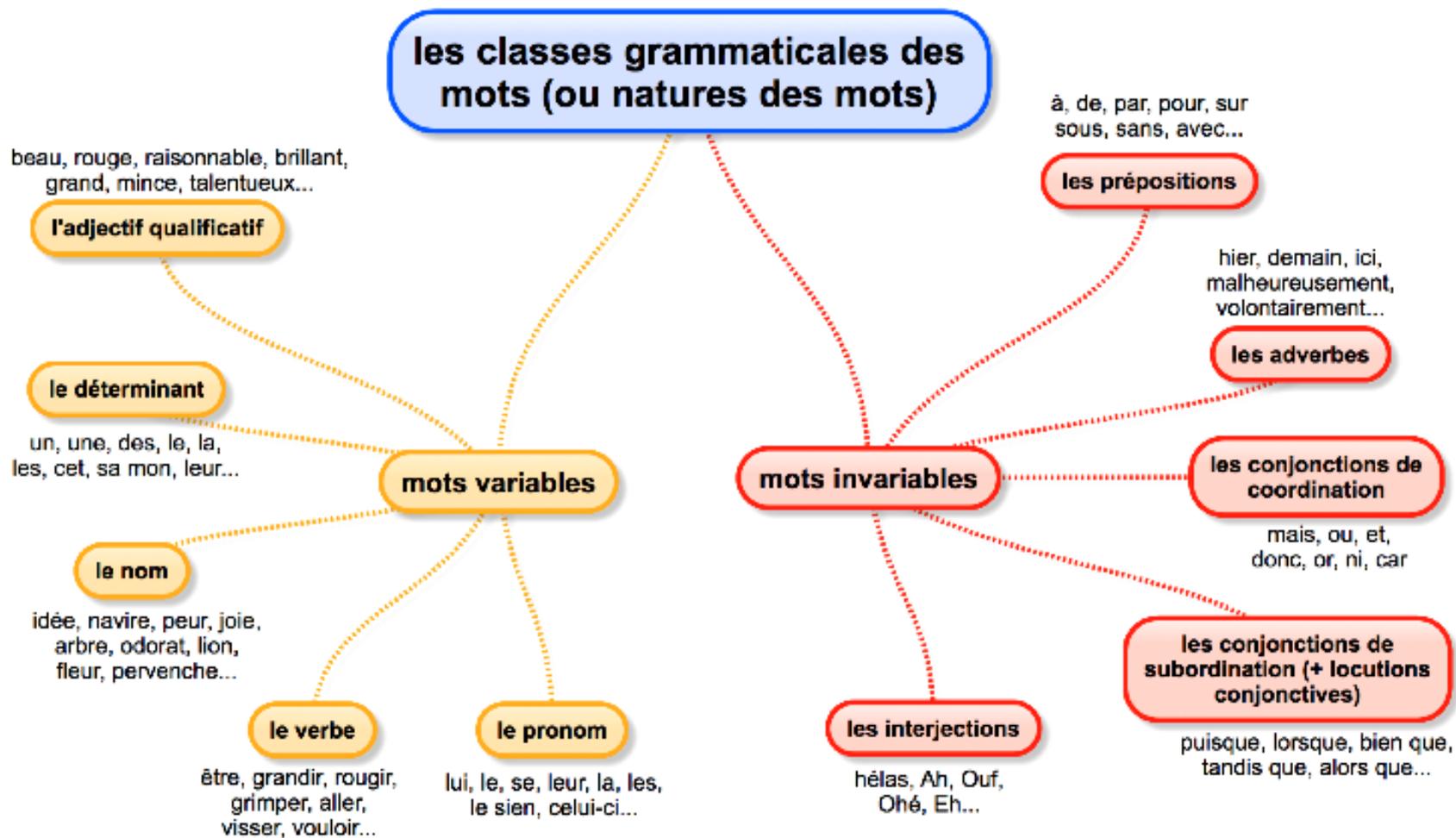
| Catégorie  | Symbole <sup>16</sup> | Fonction    |
|------------|-----------------------|-------------|
| substantif | O                     | actant      |
| adjectif   | A                     | épithète    |
| adverbe    | E                     | circonstant |

Or, il semble évident que d'autres catégories que le nom ou le pronom peuvent assumer la fonction de sujet ou d'objet, que d'autres catégories que l'adjectif peuvent assumer la fonction de complément du nom, etc. A cela, T. riposte que tout mot (plein) qui assume une fonction autre que celle qui lui est attribuée par le tableau des correspondances ci-dessus, change automatiquement de catégorie : un verbe qui, par exemple, fonctionne comme second actant (COD, cf. Je vous demande de partir.) devient par là un substantif (par analogie à Je vous demande une faveur) ; un substantif qui fonctionne comme « épithète » (complément déterminatif du nom) devient adjectif (par analogie à le livre rouge), etc. C'est à

ce changement de catégorie que T. donne le nom de translation.

(<http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/tesniere.pdf>)

3.



(<http://www.education-et-numerique.org/identifier-la-classe-grammaticale/>)

### Семинар 3. Имя существительное

#### Теоретические вопросы

1. Некоторые семантико-грамматические подклассы русского и французского языка (с. 118-124):

- имена нарицательные и собственные;
- конкретные и абстрактные существительные;
- предметные и вещественные существительные;
- собирательные и индивидуальные существительные;
- считаемые и несчитаемые существительные;
- одушевленные и неодушевленные существительные;
- автосемантические и синсемантические существительные.

**Q1.** На какие сложности в распределении имен существительных на группы указывает автор следующего фрагмента?

Dans une perspective soucieuse d'universalité, la définition du nom est particulièrement malaisée <...> : peu caractérisable par le genre, qui varie d'une langue à une autre au moins en ce qui concerne ce qui n'est pas porteur du trait « humain », le nom ne l'est pas davantage par le nombre, qui dépend le plus souvent de la situation de parole, mais également parfois d'un trait lexical arbitraire (« les ténèbres », « les obsèques »...). La classification des noms en animés et inanimés est souvent commode d'un point de vue descriptif, notamment sur le plan des compatibilités sémantiques ; mais elle présuppose un certain savoir au lieu de découler de l'observation purement structurale des énoncés...

(Scrick R. *NOM, linguistique* // Encyclopædia Universalis [en ligne], consulté le 27 janvier 2017. URL : <http://www.universalis.fr/encyclopedie/nom-linguistique/>)

**Q2.** О каком противоречии идет речь в следующем фрагменте? Какой точки зрения придерживаетесь вы: имена собственные должны образовывать отдельную группу или их можно включить в одну группу с именами нарицательными?

« On notera en outre que dans cette grammaire<sup>1</sup> la définition adoptée pour le substantif ne convient pas aux noms propres. ... La plupart des noms propres

<sup>1</sup> Wagner R.-L., Pinchon J. Grammaire du français classique et moderne. Paris, Hachette, 1962.

n'ont pas de genre déterminé, ne prennent pas la marque du pluriel, et s'emploient sans déterminant. ... La situation des noms propres dans les grammaires peut se résumer de la façon suivante : distingués d'abord des noms communs sur une base *sémantique*, ils sont ensuite plus ou moins oubliés dans le chapitre consacré au nom, mais ils réapparaissent comme cas particuliers sur le plan *morphologique* (problème du genre et du nombre). On notera l'absence de toute dimension syntaxique ».

(Gary-Prieur, Marie-Noëlle. Le nom propre constitue-t-il une catégorie linguistique ? // Langue française, 1991. Volume 92. Numéro 1. P. 4-25.)

**Q3.** О какой особенности категории рода идет речь в следующем фрагменте?

Le système du français fonctionne sur une alternance des termes selon l'axe bicatégoriel masculin/féminin (M/F) : en l'absence d'une troisième catégorie, « le masculin l'emporte sur le féminin » (Vaugelas, 1647) et fait office de générique, au pluriel comme au singulier, pour toutes les catégories de substantifs.

(Catégories du genre linguistique et performativité : pour une expérimentation des « identités contextuelles de genre » en classe d'anglais par Véronique Perry // Ela. Études de linguistique appliquée 2006/2 (n° 142) // URL : <https://www.cairn.info/revue-ela-2006-2-page-201.htm>)

**Q4.** Какие соответствия можно установить между французским и русским языком, основываясь на следующих утверждениях?

On serait tenté, en ce qui concerne le plan de la référence, de postuler une relation étroite entre le genre grammatical et le sexe : cette relation ne vaudrait, bien entendu, que pour les êtres vivants, tandis que les choses, non sexuées, se répartiraient, en un premier temps, dans la catégorie du neutre (étymologiquement, ni l'un ni l'autre) et, par la suite, dans l'un ou l'autre genre si le neutre venait à disparaître. Quelle que soit la « sexuisemblance » observée (Damourette et Pichon), on est bien obligé de convenir qu'on se situe ainsi en plein domaine de l'arbitraire social : à part le cas des quelques animaux élevés par l'homme pour ses besoins alimentaires ou affectifs (encore la poule est-elle neutre en allemand et le chat féminin), il règne dans l'attribution du genre aux animaux la plus grande fantaisie, qu'il s'agisse de la souris mâle ou du singe femelle. D'une manière générale, il est extrêmement difficile de retrouver dans

l'histoire des mentalités une apparence, même mythologique, de fondement à cette catégorie, qui fonctionne cependant parfois en s'appliquant à des classes sémantiques entières ; ainsi en est-il des noms d'arbres en latin, tous féminins à de rares exceptions près.

(Scrick R. *GENRE GRAMMATICAL* // Encyclopædia Universalis [en ligne], consulté le 25 janvier 2017 // URL : <http://www.universalis.fr/encyclopedie/genre-grammatical/>)

## Практические задания

1. Исходя из приведенной ниже таблицы, сформулируйте соответствия между *substantif collectif singulier russe* и *substantif pluriel français*.



*Note* : Un nom collectif, quoique singulier, désigne un ensemble de référents : *une foule, une infinité, la clientèle, le personnel, le mobilier...*

| français                     |                       |                         | russe        |  |                  |
|------------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------|--|------------------|
| catégorie                    | objet unique          | objets multiples        | catégorie    | objet unique   | objets multiples |
| le mobilier<br>les meubles   | un meuble             | des meubles             | мебель       | предмёт мебели   | мебель           |
| le/les vêtement(s)           | un vêtement           | des vêtements           | одежда       | предмёт одежды   | одежда           |
| le sport<br>les sports       | un sport              | des sports              | спорт        | вид спорта   | виды спорта      |
| les transports               | un moyen de transport | des moyens de transport | транспорт    | вид транспорта   | виды транспорта  |
| les pommes de terre          | une pomme de terre    | des pommes de terre     | картошка     | картофелина  | картошка         |
| les fraises                  | une fraise            | des fraises             | клубника     | клубничка,<br>ягода<br>клубники<br>клубничина<br>(разг.) | клубника         |
| l'étudiant,<br>les étudiants | un étudiant           | des étudiants           | студэнчество | студэнт  | студэнты         |
| les pauvres                  | un pauvre             | des pauvres             | бедно́та     | бе́дный<br>(челове́к)                                    | бе́дные          |

2. Определите способ образования формы множественного числа у следующих существительных:



*Note : il existe plusieurs façons de dénoter les traits grammaticaux  
voulus : agglutination, flexion, supplétion etc.*

*Des festivals, des alentours, des bambous, des détails, des chevaux, des yeux,  
des pois, des amis, des bijoux, des voix, des honoraires, des messieurs, des  
coraux, des cadeaux, des rails, des bonshommes, des gens, des travaux, des  
bois.*

3. Определите функцию формы числа у выделенных считаеьых имен существительных:

- A) функция нейтрализации / *neutralisation*
- B) асемантическая функция / *fonction asémantique*
- C) дистиьктивная функция / *fonction distinctive*

1. Maintenant je sais que l'homme est capable de grandes actions. ( )
2. Le coiffeur utilise ses ciseaux pour couper les cheveux. ( )
3. Ce week-end, je dois partir à Lyon pour les noces de ma soeur. ( )
4. Il ne faut pas se moquer des gens. ( )
5. Un sculpteur doit savoir se servir de ciseau. ( )
6. Le soir de la Saint-Sylvestre, les enfants ont reçu leurs étrennes. ( )
7. Papier, métal, déchets organiques, piles... La commune nous oblige ( )  
à trier nos ordures pour moins polluer.
8. Les icebergs brillent comme des bijoux. ( )
9. La construction du musée coûtera plus cher que prévu; il y aura des ( )  
frais supplémentaires à payer.
10. Il y a une vacance pour ce poste. ( )
11. Galilée a inventé une lunette astronomique. ( )
12. Vous pouvez signer sans crainte. ( )
13. Après le tremblement de terre, les secouristes cherchent des ( )  
survivants dans les décombres des maisons.
14. Les vacances de Thérèse tirent à leur fin. ( )
15. Il a laissé cette remarque sans commentaire. ( )

4. Объясните, как изменилось значение следующих слов:



*Note : certains noms ont un sens distinct, lorsqu'on les emploie au pluriel, de celui qu'ils ont lorsqu'on les emploie au singulier.*

| Nom au singulier | Sens | Nom au pluriel | Sens |
|------------------|------|----------------|------|
| Assise           |      | Assises        |      |
| Ciseau           |      | Ciseaux        |      |
| Dame             |      | Dames          |      |
| Échec            |      | Échecs         |      |
| Gage             |      | Gages          |      |
| Lettre           |      | Lettres        |      |
| Lunette          |      | Lunettes       |      |
| Menotte          |      | Menottes       |      |
| Vacance          |      | Vacances       |      |

5. Стилистическое использование формы множественного числа: определите значение формы числа у выделенных несчисляемых имен существительных.

A) итеративность

B) интенсивность



*Note : dans le cas des noms non comptables, le pluriel peut s'employer afin de donner une connotation de grandeur ou de répétition.*

|  |  |
|--|--|
| 1. Des explorateurs ont fait une rencontre à couper le souffle dans les <u>profondeurs</u> marines : ils sont tombés nez-à-nez avec un étrange organisme.  |  |
| 2. <i>Les Neiges du Kilimandjaro</i> est un recueil de nouvelles d'Ernest Hemingway publié en 1961.  |  |
| 3. La remontée d'eau est un phénomène océanographique qui se produit lorsque de forts <u>vents</u> marins poussent l'eau de surface des océans laissant ainsi un vide où peuvent remonter les <u>eaux</u> de fond et avec elles une quantité importante de nutriments. |  |
| 4. Ecoute le vent qui chante dans les <u>feuillages</u> !  |  |

|  |  |
|--|--|
| 5. Cette région est connue pour ses <u>janviers</u> glacés.  |  |
| 6. En 2050, la Camargue serait sous <u>eaux</u> .  |  |
| 7. Trois navires chinois ont brièvement pénétré, mardi 25 novembre, dans les <u>eaux</u> territoriales d'îlots inhabités contrôlés par le Japon mais revendiqués par la Chine. |  |
| 8. Les plus beaux <u>ciels</u> sont méditerranéens.  |  |
| 9. Les <u>matinées</u> gourmandes sont des marchés publics qui se tiennent tous les samedis matins de l'été.   |  |

6. Определите, какие семантические изменения произошли в следующих примерах:



*Note : dans le cas des noms propres, le pluriel peut par exemple être utilisé pour désigner les personnes semblables ou les oeuvres produites par ces personnes.*

1. La plupart des Vélasquez se trouvent au Prado. \_\_\_\_\_
2. Leurs fils sont devenus des apollons. \_\_\_\_\_
3. Ce musée expose plusieurs Picasso. \_\_\_\_\_
4. Paul a préparé des charlottes aux fraises. \_\_\_\_\_
5. Ce collectionneur a acheté plusieurs Matisse. \_\_\_\_\_
6. Certains surveillants sont des cerbères. \_\_\_\_\_
7. Les Stuarts régnèrent sur l'Écosse. \_\_\_\_\_
8. La cave renferme de précieux armagnacs. \_\_\_\_\_
9. Le pâtissier a préparé des tatins. \_\_\_\_\_
10. Ils produisent des gruyères bio. \_\_\_\_\_

7. Определите способ образования формы ж. р. у следующих имен существительных:



*Note : il existe plusieurs façons de dénoter les traits grammaticaux voulus : agglutination, flexion, supplétion etc.*

Le boucher – la bouchère, un mari – une femme, le chat – la chatte, un maître – une maîtresse, un vendeur – une vendeuse, le directeur – la directrice, un sportif – une sportive, un peintre – une femme peintre, un

touriste – une touriste, une bellete mâle – une belette femelle, un cheval – une jument, un enfant – une enfant, un parrain – une marraine, un gamin – une gamine, le dieu – la déesse, un acteur – une actrice, un élève – une élève.

8. Certains noms ont deux formes pour le féminin, mais leur sens est différent !

|             |                               |  |
|-------------|-------------------------------|--|
| le débiteur | la débitrice - la débitrice   |  |
| le chanteur | la chanteuse - la cantatrice  |  |
| le charmeur | la charmeuse - la charmeresse |  |
| le patron   | la patronne - la patronnesse  |  |

9. Определите синтаксические функции выделенных имен существительных / словосочетаний и отметьте вторичные функции знаком X :

| Exemple  | Fonction                       | Fonction secondaire |
|--|--------------------------------|---------------------|
| 1. La nuit, <b>tous les chats</b> sont gris.     | A. Apostrophe                  |                     |
| 2. Pierre a donné <b>un nom</b> à son invention. | B. Attribut de l'objet         |                     |
| 3. Je demande un pain à <b>la boulangère</b> .   | C. Complément d'interjection   |                     |
| 4. Ils aiment marcher dans <b>la forêt</b> .     | D. Complément de l'adverbe     |                     |
| 5. Il est félicité par <b>ses collègues</b> .    | E. Complément du nom           |                     |
| 6. Qui est l'auteur de <b>ce livre</b> ?         | F. Complément circonstanciel   |                     |
| 7. Je suis ravi de <b>cette surprise</b> .       | G. Complément d'agent          |                     |
| 8. Beaucoup de <b>gens</b> sont venus.           | H. Complément de l'adjectif    |                     |
| 9. Voici <b>du vin</b> .                         | I. Complément d'objet indirect |                     |
| 10. Bravo <b>aux gagnants</b> !                  | J. Antécédent                  |                     |

|  |                              |  |
|--|------------------------------|--|
| 11. François est un grand pilote.              | K. Epithète                  |  |
| 12. Elle a traité son voisin de <b>voyou</b> . | L. Complément du présentatif |  |
| 13. Je me suis acheté une jupe <b>tulipe</b> . | M. Complément d'objet direct |  |
| 14. <b>La pomme</b> que j'ai mangée.           | O. Apposition                |  |
| 15. Pierre, <b>médecin</b> , exerce à Lille.   | P. Attribut du sujet         |  |
| 16. <b>Les enfants</b> , venez ici !           | Q. Sujet                     |  |

|    |     |     |     |     |     |     |     |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1/ | 2/  | 3/  | 4/  | 5/  | 6/  | 7/  | 8/  |
| 9/ | 10/ | 11/ | 12/ | 13/ | 14/ | 15/ | 16/ |

10. Назовите синтаксические функции выделенных существительных и словосочетаний:

1. Céline a un style tendance. \_\_\_\_\_
2. Nous sommes très heureux de cette victoire. \_\_\_\_\_
3. Le dossier a été envoyé conformément à votre demande. \_\_\_\_\_
4. Ils marchent pieds nus. \_\_\_\_\_
5. J'ai besoin d'une paire de ciseaux. \_\_\_\_\_
6. L'analyse des résultats est compliquée. \_\_\_\_\_
7. La nuit, tous les chats sont gris. \_\_\_\_\_
8. Grand spécialiste, Jean nous a donné de précieux conseils. \_\_\_\_\_
9. C'était un horrible trou à rats. \_\_\_\_\_
10. « Gare aux gorilles ! » est une chanson de Georges Brassens. \_\_\_\_\_
11. Ces vignes appartiennent certainement au monastère. \_\_\_\_\_
12. Voilà mes amis dans leur voiture. \_\_\_\_\_
13. Ils sont influencés par les sondages. \_\_\_\_\_
14. Françaisfacile, voilà le site qui me plaît le plus. \_\_\_\_\_

## Семинар 4. Синтаксическая группа прилагательного

### Теоретические вопросы

1. Структура синтаксической группы, место прилагательного как грамматическая категория (с. 218-220).
2. Способ характеристики (с. 220-222).
3. Категория сравнения признака, категория интенсивности, ограничение признака (с. 222-227).

**Q1.** Сопоставьте разряды прилагательных, различаемые современной французской грамматикой, с разрядами прилагательных в русском языке, основываясь на трех критериях: морфологическом, синтаксическом и семантическом.

La nouvelle grammaire n'a retenu le terme *adjectif* que pour les adjectifs dits *qualificatifs*, les autres (démonstratifs, possessifs, etc.) étant maintenant appelés *déterminants*. Le terme *qualificatif* n'a pas non plus été conservé. Il n'y a maintenant plus qu'une seule catégorie d'adjectifs.

La grammaire moderne a toutefois introduit une nouvelle distinction au sein de cette catégorie; on distingue maintenant les adjectifs *qualifiants* et les adjectifs *classifiants*, chacun des ensembles ayant des comportements syntaxiques différents.

L'*adjectif qualifiant* exprime une caractéristique, une particularité (qualité ou défaut) de ce que désigne le nom qu'il qualifie. Selon le cas, l'adjectif qualifiant peut être placé après le nom ou devant celui-ci. Il peut être modifié par un adverbe d'intensité comme *très, extrêmement, peu, assez*. Enfin, l'adjectif qualifiant peut remplir les fonctions de complément du nom et d'attribut.

L'*adjectif classifiant* classe dans une catégorie ce que désigne le nom qu'il accompagne. Il n'exprime pas une qualité mais une appartenance à une classe. Un adverbe d'intensité ne peut modifier ce type d'adjectifs; on ne saurait dire par exemple *des fermes très bovines*. Les adjectifs classifiants sont toujours placés après le nom; ces adjectifs sont toujours en fonction complément du nom. Ils ne peuvent être attributs; on ne peut ainsi dire *ces fermes sont bovines* ou *ce réseau semble routier*.

([http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit\\_bdl.asp?id=4304](http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=4304))

**Q2.** Сопоставьте теоретические положения, изложенные в следующем

фрагменте, с теорией, представленной в «Теоретической грамматике французского языка» В.Г. Гака.

### Le groupe adjectival

On définit le groupe adjectival (souvent représenté par le symbole GAdj) comme un groupe syntaxique dont le noyau est un adjectif (qualifiant et jamais classifiant) ou un adjectif-participe. À ce noyau peuvent s'ajouter une ou plusieurs expansions qui seront en fonction de complément de l'adjectif ou de modificateur. Ses expansions peuvent être un groupe prépositionnel (GPrép), une subordonnée complétive, un pronom ou un groupe adverbial (GAdv).

#### Exemples :

- Il est **heureux** de sa venue.

(Le GAdj est composé du noyau *heureux* et d'une expansion, le GPrép *de sa venue* en fonction de complément de l'adjectif.)

- Marie était **surprise** que tu aies accepté.

(Le GAdj est composé du noyau *surprise* et d'une expansion, la complétive *que tu aies accepté* en fonction de complément de l'adjectif.)

- Ce site est absolument **magnifique**.

(Le GAdj est composé du noyau *magnifique* et d'une expansion, le GAdv *absolument* en fonction de modificateur.)

([http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit\\_bdl.asp?id=4304](http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=4304))

### Практические задания

1. Определите функцию прилагательного в следующих примерах:

A) Adjectif épithète

C) Adjectif attribut du C.O.D.

B) Adjectif attribut du sujet

D) Adjectif en apposition

E) Complément du nom détaché

1. Dans cet **immense** désert, les caravaniers **épuisés** dorment à côté ( )  
de leur **fidèle** monture.

2. Son mari est **sympa**. ( )

3. Elle les voit **épuisés**. ( )

4. **Fatigués**, les caravaniers se reposent près de leur monture. ( )
5. Cette maison est une **ancienne** école. ( )
6. J'ai acheté tous ces objets a **bas** prix. ( )
7. Le gouvernement espagnol n'a pas tardé à répondre, **catégorique**, ( )  
que ce référendum n'aurait pas lieu.
8. Paul semble **heureux**. ( )
9. Nous trouvons ces actes et pensées **inhumains**. ( )
10. Au départ **pacifiste**, le mouvement se transforme de plus en plus ( )  
en affrontement avec la police.
11. Je vous présenterai ces jeunes gens, **nouveaux-mariés**. ( )
12. **Ébahi** par tant de beauté, le roi se mit à bégayer. ( )

2. Найдите в следующем отрывке из романа А. Дюма « Les Trois mousquetaires » группы прилагательных:

Un jeune homme... — traçons son portrait d'un seul trait de plume : figurez-vous Don Quichotte à dix-huit ans, Don Quichotte décorcelé, sans haubert et sans cuissards, don Quichotte revêtu d'un pourpoint de laine dont la couleur bleue s'était transformée en une nuance insaisissable de lie-de-vin et d'azur céleste. Visage long et brun ; la pommette des joues saillante, signe d'astuce ; les muscles maxillaires énormément développés, indice infailible auquel on reconnaît le Gascon, même sans béret, et notre jeune homme portait un béret orné d'une espèce de plume, l'œil ouvert et intelligent ; le nez crochu, mais finement dessiné ; trop grand pour un adolescent, trop petit pour un homme fait, et qu'un œil peu exercé eût pris pour un fils de fermier en voyage, sans sa longue épée qui, pendue à un baudrier de peau, battait les mollets de son propriétaire quand il était à pied , et le poil hérissé de sa monture quand il était à cheval.

(Dumas A. Les Trois Mousquetaires. Paris, 1844)

## Семинар 5. Детерминативы

### Теоретические вопросы

1. Признаки детерминативов как части речи (с. 157-161).
2. Семантика детерминативов (с. 161-165).
3. Общетеоретические проблемы артикля, некоторые теории артикля и детерминативов (с. 166-175).
4. Поссесивы (с. 201-203).
5. Детерминативы и другие части речи (с. 208-210).

**Q1.** О какой проблеме теории детерминативов идет речь в следующем фрагменте?

... On reconnaîtra l'équivalence de fonctionnement entre les articles, les numéraux, les indéfinis, les possessifs et les démonstratifs : possibilité de commuter dans des environnements semblables, généralement en tête du syntagme nominal ; même comportement, la plupart du temps, en face des marques de genre et de nombre. Une petite difficulté d'analyse surgit toutefois à propos de certains déterminants combinables (tous les, un certain...) : on a alors parfois intérêt à dégager une classe de prédéterminants du nom. On notera, inversement, que le degré zéro du déterminant est représenté dans certains types d'énoncés où il y a lexicalisation d'une forme verbale composée (« avoir faim », « faire peur »), tournure gnomique (« bon sang ne saurait mentir »), ou enfin réduction d'un syntagme nominal à un groupe attributif comparable à un simple adjectif (« Pierre est médecin », à côté de « Pierre est un médecin réputé »).

(Scrick R. DÉTERMINANT, linguistique // Encyclopædia Universalis [en ligne], consulté le 28 janvier 2017 // URL : <http://www.universalis.fr/encyclopedie/determinant-linguistique/>)

**Q2.** Какие функции артикля не учитываются автором следующей теории?

L'article est un mot accessoire joint au nom pour indiquer qu'un objet est conçu comme réel, soit dans un cas donné (article indicatif ou défini : *le pain*), soit comme représentant de l'espèce (article indéfini : *un pain*), soit dans une partie de son extension (article partitif : *du pain*).

(Marouzeau J. Lexique de la terminologie linguistique. Paris, P. Geuthner, 1961. P. 29)

**Q3.** Как точка зрения автора следующего фрагмента соотносится с теориями, представленным в «Теоретической грамматике французского языка» В.Г. Гака?

Ce type de déterminant, s'il est considéré la plupart du temps comme un morphème grammatical, est souvent décrit par des traits sémantiques. Le fait que l'article défini permette de désigner une occurrence particulière de la notion attachée au nom se traduit par plusieurs caractéristiques intéressants.

D'une part, c'est l'unicité du référent désigné, d'autre part, la présupposition d'existence de ce référent. Autrement dit, l'interprète de l'énoncé comportant l'article défini doit saisir le ou les référents qui sont les seuls à correspondre au nom de ce syntagme. Cette caractéristique est aussi signalée par la grammaire Bescherelle : « lorsqu'on utilise l'article défini devant un N, on indique à celui à qui l'on parle qu'il doit se demander qui est la personne, l'animal ou la chose dont on parle ». Quant au Grevisse (1961), il signale que les articles définis s'emploient « devant les noms désignant quelque chose de bien connu ou quelque chose qui est l'objet d'un fait habituel ».

Cette présupposition d'existence du référent se traduit, dans le cas de référent spécifique, par le fait que l'article défini désigne un ou des individus particuliers (« passe moi le livre »), et dans le cas de référent générique, par le fait qu'il désigne l'ensemble d'une classe ou sous-classe d'individu (« il faut que le livre cesse d'être un marchandise comme une autre »). La présupposition d'existence du référent souligne enfin le caractère anaphorique de l'article défini ; dans le cas du français, là où d'autres langues utilisent le possessif, le français utilisera l'article défini : *Il a les yeux bleus/ His eyes are blue*. Dans ce cas, le SN défini désigne la partie anaphoriquement rapportée à un tout, qui la précède soit comme sujet, soit comme pronom.

(Pescheux M. L'article défini en français et l'anaphore associative : de la théorie linguistique à la didactique (et vice-versa) en formation d'enseignant de FLE/S en France // URL : <http://gramm-r.ulb.ac.be/fichiers/colloques/Nantes2008/pescheux.pdf>)

## Практические задания

1. Определите значение притяжательного детерминатива в следующих предложениях:



**Note :** *comme son nom l'indique, le rôle du déterminant possessif consiste souvent à établir un rapport entre un « possesseur » et un « être possédé ».*

*Dans Paul et son chien, le possessif son indique un rapport de possession entre Paul (le possesseur) et chien (l'être possédé). Mais dans de nombreux autres emplois, le possessif n'implique pas l'idée de possession proprement dite ; il n'exprime qu'un lien logique établi entre deux éléments.*

1. **Mon** employeur a accepté de m'accorder un congé sans solde. 2. On ne respecte plus les gens de **ta** profession. 3. Paul a dit qu'il n'était pas d'accord et **sa** réponse en a indisposé plusieurs. 4. Marie a invité Paul à **son** restaurant préféré. 5. Les dimanches soir les habitants de Toulouse retournent dans **leur** ville. 6. **Mon** voisin est avocat. 7. Pendant cette soirée, j'ai rencontré **mon** ami d'enfance et **mon** généraliste. 8. **Votre** travail mérite tous **nos** compliments. 9. « Êtes-vous fou ou vous moquez-vous de moi ? - Les deux, **mon** général ». 10. **Ma** foi ! - **Ma** parole ! - **Mon** Dieu ! 11. Nicole est heureuse d'avoir réussi **son** épreuve.

2. Объясните, чем обусловлено использование определенного артикля в следующих предложениях:



**Note :** *D'après Dubois, l'article défini peut se référer à un segment antérieur, anticiper sur un segment, se référer à la situation ou à un élément considéré comme connu. Wilmet, de son côté, distingue en contexte (situationnel) la situation visible, la situation contiguë, la situation générale. En cotexte (discursif) c'est la reprise littérale, la reprise associative et la sous-phrase "partageant l'ensemble" durant l'élocution.*

1. Pierre jouait avec ses frères et ses soeurs. LE

garçon traversa brusquement la route. \_\_\_\_\_

2. LA pendule de la gare est arrêtée. \_\_\_\_\_

3. LA pendule ne marche plus. \_\_\_\_\_
4. LA neige tombe à gros flocons. \_\_\_\_\_
5. Passe-moi LE marteau. \_\_\_\_\_
6. Va me chercher LE marteau à la cave. \_\_\_\_\_
7. J'ai vu LE président à la télé. \_\_\_\_\_
8. Fred m'a parlé d'un livre et d'un film  
intéressants. J'avais lu LE livre. \_\_\_\_\_
9. Fred m'a parlé d'un livre intéressant. Je  
connaissais déjà L'auteur. \_\_\_\_\_
10. LA fille que Bill a invitée hier soir me plaît. \_\_\_\_\_

## Семинар 6. Грамматические категории глагола: наклонение и время

### Теоретические вопросы

1. Проблема границ глагольной системы (с. 274-276).
2. Проблемы субжонктива (с. 308-309).
3. Теории субжонктива (с. 309-312) (приветствуются дополнительные источники, например, Togeby K. *La hiérarchie des emplois du subjonctif* // *Langages*, 1966. Volume 1. № 3. P. 67-71 // URL: [http://www.persee.fr/doc/lgge\\_0458-726x\\_1966\\_num\\_1\\_3\\_2344](http://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1966_num_1_3_2344)).
4. Особенности и семантика субжонктива (с. 312-314).
5. Основные и вторичные функции субжонктива (с. 316).
6. Различные интерпретации системы времен (с. 340).
7. Факторы семантической транспозиции времен (с. 344).

**Q1.** Приверженцами каких точек зрения являются авторы следующих фрагментов?

①

« La valeur propre du subjonctif résulte de l'opposition dans laquelle ce mode se trouve par rapport à l'indicatif . <...> on se sert de lui toutes les fois que dans un énoncé la prise en considération d'un fait, l'interprétation d'un fait l'emportent sur l'actualisation de ce fait.

*Voici deux triangles : ce sont des triangles égaux.*

*Soit deux triangles égaux.*

Dans la première phrase, il s'agit de l'actualisation du fait. On présente deux figures avec les mêmes proportions. On utilise donc l'indicatif. Dans la seconde phrase, il s'agit d'un raisonnement mathématique où le fait n'est pas posé, comme dans la phrase précédente, mais il est envisagé. Pour cette raison on emploie le subjonctif ».

(Wagner R. L., Pinchon J. *Grammaire du français classique et moderne*, 1967. P. 343)

②

« Le facteur le plus important serait donc la place de la complétive ; et en effet, tandis que la postposition ne semble avoir aucune influence modale, l'antéposition, elle, favorise nettement l'emploi du subjonctif, et la fonction syntaxique semble seule parmi les autres facteurs à pouvoir influencer le choix

du mode dans ce cas. <...> La position normale d'une complétive, c'est la postposition. Si on choisit l'antéposition, c'est presque toujours pour des raisons de structuration du message, plus précisément c'est pour thématiser le contenu de la complétive ».

(Nolke H. Le subjonctif, fragments d'une théorie énonciative // Langages, 1985. Volume 20. Numéro 80. P. 55-70)

③

« L'emploi du subjonctif ne saurait être régi par un système immuable. En certains cas il est obligatoire <...> mais fréquemment s'offre un choix qui répond à des nuances. Ainsi, on dira et l'on écrira : « Il semble que sa résolution *fléchisse* », ou « ... que sa résolution *fléchit* », selon le degré de probabilité qu'on attache à cette apparence. Avec le subjonctif, on émet une opinion dont on n'est pas vraiment sûr, on exprime une impression ; avec l'indicatif présent on s'engage plus avant dans l'affirmation. <...> Voici un autre cas où la concordance est fonction du coefficient de probabilité dont on entend affecter la phrase : « L'Europe des affaires est la seule qui *réussit* », ou « qui *réussisse* ». Dans la première forme, on constate le succès ; dans la seconde, on le reconnaît aussi, mais avec moins d'assurance pour l'avenir ».

(Colignon J.-P., Berthier P.-V. La pratique du style. Simplicité, précision, harmonie // Duculot - De Boeck, 1996. 76 p.)

**Q2.** В чем, по-вашему, заключаются преимущества и недостатки изложенной ниже теории?

Les linguistes contemporains insistent sur la distinction que l'on se doit de faire entre les modes *verbaux* (indicatif, impératif, subjonctif, conditionnel, optatif, infinitif, participe, etc.) et les modes *d'énoncé* (déclaratif, jussif ou impératif, interrogatif, dubitatif, optatif, promissif, exclamatif, etc.), même si les deux catégories se recoupent en plusieurs points (indicatif-déclaratif, impératif-jussif, «optatif» désignant aussi bien un mode verbal qu'un mode d'énoncé).

Tout en reconnaissant la nécessité de recourir à des critères formels (morphologiques) pour identifier un mode verbal particulier dans une langue particulière, les grammairiens philosophes dans leur théorie générale des modes verbaux soutiennent par ailleurs qu'en théorie, on aurait pu, si on l'avait jugé utile, marquer et distinguer formellement toute la variété des modes d'énoncé par

des flexions verbales caractéristiques. Les modes verbaux et les modes d'énoncé ne sont, pour l'essentiel, que deux moyens, différents mais équivalents, d'atteindre les mêmes fins : exprimer conventionnellement différents actes de pensée (ou différentes opérations de l'esprit), tels l'affirmation, l'interrogation, le commandement, le désir (ou le souhait), le doute, etc.

(Leclerc A. La théorie générale des modes verbaux dans les grammaires philosophiques de l'époque classique // Philosophiques. Vol. 15. N°2. 1988. P. 331-387)

## Практические задания

### *Subjonctif* в устойчивых выражениях

1. Переведите следующие предложения, обращая внимание на *subjonctif*, и определите сферу употребления этих выражений:

- **Fût-il** le roi d'Angleterre, mon attitude à son égard demeurerait la même.
- Nous leur devons le respect, **ne fût-ce que** parce qu'ils furent des membres fondateurs.
- Il aurait fait partie du voyage, **n'eût été** sa santé précaire.
- **Je ne sache pas** qu'il ait déjà menti à quiconque.
- Cela n'est pas interdit, **que je sache**.
- Ce sera fait, **dût-on** travailler jour et nuit.
- « **Vive** le Québec libre », disait De Gaulle.
- **Sauve** qui peut, la voilà de retour!
- **Soit** deux angles droits...
- **Qu'importe** que l'hiver ait été si long, c'est maintenant le printemps.
- **Advienne** que pourra.
- J'aurai ce diplôme **coûte** que coûte.
- Ainsi **soit-il**.
- Dieu te **bénisse**.
- Béni **sois-tu**.
- Le ciel **t'entende**.
- **Plaise** au ciel qu'il en soit ainsi.
- Le Seigneur **soit** avec vous.

## **Subjonctif в независимых предложениях**

2. Определите значение *subjonctif* в следующих примерах:



**Note :** *le subjonctif peut exprimer une injonction, c'est-à-dire un ordre, un souhait, une indignation, une action hypothétique, une interdiction ou une exhortation. Il remplace alors le mode impératif à la troisième personne du singulier et du pluriel.*

1. Que personne ne **sorte** avant que l'on en ait donné l'autorisation.  
\_\_\_\_\_
2. Qu'elle **dise** ce qu'elle pense vraiment pour une fois. \_\_\_\_\_
3. Que le diable l'**emporte!** \_\_\_\_\_
4. Pourvu qu'il **fasse** beau pendant mes vacances. \_\_\_\_\_
5. Qu'ils **partent** immédiatement! \_\_\_\_\_
6. **Vienne** la nuit sonne l'heure. (Apollinaire) \_\_\_\_\_
7. **Puissiez**-vous goûter enfin la tranquillité que vous espérez.  
\_\_\_\_\_
8. Que je **fasse** tout le travail, il n'en est pas question! (**Faire** tout le travail, il n'en est pas question!) \_\_\_\_\_
9. Qu'il **parte** sans elle, jamais! (**Partir** sans elle, jamais!)  
\_\_\_\_\_
10. **Sache** que les choses ne changeront pas. \_\_\_\_\_
11. Qu'il **revienne**, et c'est moi qui pars. (équivalent à : S'il **revient**, c'est moi qui pars.) \_\_\_\_\_

3. Определите значение форм настоящего времени в следующих примерах:

- A) Forme omnitemporelle (ou panchronique)
- B) Le présent dilaté
- C) Le présent historique ou de narration
- D) Le présent prophétique, dont le visionnaire voit l'avenir dans le présent
- E) L'impératif

1. La vérité n'admet pas le mensonge.
2. Il pleut depuis deux jours.
3. En 1789, la France connaît une grande Révolution.

4. En 2050, la Camargue est sous eaux.
5. Nous rentrons de notre voyage à Madagascar, détendus et reposés.
6. Un plus un égal deux.
7. Il fait beau soleil depuis une semaine.
8. Le 13 septembre 1759, les armées de Wolfe et de Montcalm s'affrontent sur les plaines d'Abraham. Les Français perdent rapidement la bataille.
9. Une remarque de plus et je pars.
10. Tu arrêtes de jouer et tu fais tes devoirs!
11. L'appétit vient en mangeant.
12. L'été prochain, je fais le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle.
13. La nuit était venue plus vite qu'à l'accoutumée et nous avons décidé de monter notre campement. Tout à coup, un troupeau de caribous surgit de nulle part. Sa course fait trembler le sol et nous craignons d'être piétinés.
14. Le cavalier galopait. Soudain un obstacle se dresse devant lui.
15. Les chimpanzés ne peuvent apprendre que quelques mots.

4. Укажите функцию **Imparfait** в следующих предложениях:



**Note :** dans sa valeur modale, l'imparfait évoque un fait possible ou fictif. Les emplois liés à cette valeur de l'imparfait se rapprochent de ceux d'autres temps du mode indicatif, notamment du conditionnel. Lorsqu'il a cette valeur, l'imparfait évoque souvent la possibilité d'une action présente ou future plutôt qu'une action passée réelle.

1. Ah! S'il était riche! \_\_\_\_\_
2. Un peu plus et il acceptait. \_\_\_\_\_
3. Tu étais le professeur et moi, j'étais l'élève. Je faisais une dictée et tu me corrigais. \_\_\_\_\_
4. Et si nous allions dîner? \_\_\_\_\_
5. Sans son aide, j'abandonnais. \_\_\_\_\_
6. Si je pouvais lire dans ses pensées... \_\_\_\_\_
7. S'il m'avait demandé mon aide, je refusais. \_\_\_\_\_

5. Определите значение формы *imparfait* в следующих примерах:

A) imparfait d'atténuation

D) imparfait narratif

B) imparfait hypocoristique

E) imparfait descriptif

C) imparfait itératif

1. Le 8 avril 1995, Marcel épousait Fabienne. \_\_\_\_\_

2. Marc montait les escaliers quand Isabelle l'a appelé. \_\_\_\_\_

3. Excusez-moi, je voulais savoir à quelle heure vous fermez. \_\_\_\_\_

4. Il a commencé à travailler le 5 janvier. Une semaine plus tard, il démissionnait. \_\_\_\_\_

5. Je voulais vous demander votre avis. \_\_\_\_\_

6. Il neigeait; Fabienne lisait confortablement dans son fauteuil et son fils regardait la télé. \_\_\_\_\_

7. Je venais te dire que je serai absent demain. \_\_\_\_\_

8. S'il téléphonait, elle ne répondait pas. \_\_\_\_\_

9. Bruno sortait de l'épicerie quand je l'ai croisé. \_\_\_\_\_

10. Louise arrivait de vacances; elle était bronzée et semblait bien reposée.  
\_\_\_\_\_

11. Sébastien rédigeait deux rapports par année. \_\_\_\_\_

## Семинар 7. Глагол: неличные формы

### Теоретические вопросы

1. Дискуссионные вопросы относительно состава группы неличных форм глагола (с. 381-384).
2. Инфинитив (с. 385-393).
3. Герундий (с. 393-395).
4. Причастие (с. 395-397).
5. Неличные формы глагола и другие части речи (с. 397-402).

**Q1.** *Что позволяет автору следующего фрагмента расширить группу наклонений французского глагола до 7? В чем отличие от теории, представленной в «Теоретической грамматике французского языка» В.Г. Гака?*

Les modes représentent la manière dont l'action exprimée par le verbe est conçue et présentée. L'action peut être mise en doute, affirmée comme réelle ou éventuelle... Quelle que soit sa voix (active, passive, pronominale) un verbe a sept modes possibles. Il existe 4 modes personnels dans la conjugaison française: l'indicatif, l'impératif, le subjonctif, le conditionnel. Il existe trois modes impersonnels: ils ne se conjuguent qu'en temps (présent et passé seulement) et non en personne. Ce sont l'infinitif, le participe et le gérondif.

([http://www.clg-monet-magny.ac-versailles.fr/IMG/pdf/Modes\\_personnels\\_et\\_impersonnels-2.pdf](http://www.clg-monet-magny.ac-versailles.fr/IMG/pdf/Modes_personnels_et_impersonnels-2.pdf))

**Q2.** *В чем, по-вашему, заключается оригинальность представленной ниже системы наклонений?*

#### Le système des modes de Beauzée

Les modes sont soit personnels, soit impersonnels. Seuls les premiers servent à former des propositions, et donc à exprimer des jugements. L'infinitif et le participe appartiennent, respectivement, à la classe des noms et à celle des adjectifs. Les modes personnels se divisent en modes directs (indicatif, impératif et conditionnel), et en modes obliques (subjonctif et optatif). Les modes directs servent à former la proposition principale que l'on veut exprimer. L'indicatif exprime purement et simplement l'existence intellectuelle d'un sujet avec relation à un attribut ; l'impératif le fait en ajoutant à la signification « formelle »

ou « spécifique » du verbe l'idée accessoire de la volonté de celui qui parle ; et le suppositif (conditionnel), en ajoutant l'idée accessoire d'une supposition préalable. Le subjonctif est un mode oblique, parce qu'il n'exprime qu'un «jugement accessoire » et « subordonné au principal », et parce qu'il ne sert à former, le plus souvent, que des propositions incidentes (ou subordonnées), qui ne sont qu'une partie d'une proposition complète, comme une sorte d'accusatif. Enfin, les modes se divisent encore en purs et mixtes ; les modes purs (indicatif, infinitif et participe), sont ainsi appelés parce qu'ils n'ajoutent aucune idée accessoire et étrangère à la signification formelle ou spécifique du verbe, tandis que les modes impératif, suppositif et subjonctif ajoutent au verbe une idée accessoire particulière qui crée un contexte intensionnel.

(<http://www.erudit.org/revue/PHILOSOPHIE/1988/v15/n2/027051ar.pdf>)

### Практические задания

1. Определите, чем является выделенная глагольная форма: *participe présent (PP)*, *adjectif verbal (AV)* или *gérondif (G)*. Обоснуйте ваш выбор.



Puisque c'est une forme verbale, le **participe présent** peut avoir des compléments du verbe: complément direct ou indirect, complément circonstanciel.

L'**adjectif verbal** s'accorde de même qu'un adjectif qualificatif.

Le **gérondif** est précédé de "en" et est invariable.

1. **En réfléchissant** bien, je suis d'accord avec vous. ( )

2. Les rues de ce quartier sont des rues très **passantes**. ( )

3. **En marchant**, les promeneurs ont rencontré un paysan. ( )

4. **En ne négligeant** pas cet aspect, tu as des chances de réussir. ( )

5. Alice est d'humeur **changeante** aujourd'hui. ( )

6. Ils ont été trouvés **tremblant** de peur. ( )

7. Elles ont été trouvées **tremblantes** de peur. ( )

|  |
|--|
| 8. <b>S'ennuyant</b> au travail, elle a décidé de reprendre ses études. (     )                        |
| 9. À cause de la fièvre, son front était <b>brûlant</b> . (     )                                      |
| 10. C'est un homme très <b>exigeant</b> . (     )  |
| 11. En <b>communiquant</b> efficacement, on peut réussir à les convaincre. (     )                     |
| 12. Ce sondage ne tient compte que des électeurs <b>votants</b> . (     )                              |
| 13. Ce formidable magicien, <b>surprenant</b> les spectateurs, reçut une ovation de leur part. (     ) |
| 14. <b>Tout en étant</b> conscient des risques, Paul roulait très vite. (     )                        |
| 15. Les personnes <b>adhérant</b> au club bénéficient d'une réduction. (     )                         |
| 16. Les élèves <b>énervants</b> seront punis plus souvent. (     )                                     |
| 17. <b>Roulant</b> toujours trop vite, il risquait d'avoir tôt ou tard un accident. (     )            |
| 18. Le chat, <b>somnolant</b> sur le seuil, ronronnait paisiblement. (     )                           |

## Семинар 8. Синтаксис

### Теоретические вопросы

1. Три подхода к изучению предложения: структурный, логический, семантический (с. 463-465).
2. Основные единицы синтаксиса, проблема элементарной синтаксической единицы (с. 468-469).
3. Форма и содержание в синтаксисе: понятие о пресуппозиции, экономия и избыточность, асимметрия, факторы формирования вторичных функций (с. 480-488).
4. Теории и методы изучения синтаксиса французского языка (с. 489-507).

**Q1.** В чем, на ваш взгляд, состоит отличие теории, разработанной Л. Тесньером, от традиционной?

Les relations syntaxiques relevées par T. sont *la connexion, la translation et la jonction*. Ces relations sont représentées graphiquement par un diagramme à branches, appelé *stemma*.

La relation syntaxique par excellence est *la connexion* ; c'est la subordination de la terminologie traditionnelle. Dans le *stemma*, la connexion est en principe représentée par un trait vertical, reliant deux nucléus, l'un supérieur, l'autre inférieur :



Le nucléus supérieur est le régissant, le nucléus inférieur, le subordonné. Le subordonné correspond au complément de la terminologie traditionnelle ; par contre, il n'existe pas de terme généralement accepté pour désigner le régissant.

T. refuse de reconnaître la prédication comme relation syntaxique – pour lui, le sujet est un complément comme les autres, qui dépend du verbe exactement comme en dépend le complément d'objet.

**La translation** réfère à des opérations de transfère et se subdivise en :

*translation du premier degré*

Elle est assurée par des prépositions et opère sur des mots pleins en les transférant d'une catégorie grammaticale vers une autre catégorie grammaticale.

Par exemple, dans la phrase « La blouse du chirurgien », le substantif « chirurgien » est considéré comme étant un adjectif par analogie avec « la blouse blanche ».

*translation du second degré*

Elle est assurée par des conjonctions de subordination et opère sur des propositions indépendantes en les transférant en :

- propositions subordonnée actantielles

Elles équivalent, dans la grammaire traditionnelle, aux propositions subordonnées conjonctives essentielles (Il a été prouvé que l'excès de cholestérol cause des infarctus du myocarde) et aux propositions subordonnées interrogatives indirectes (Je me demande quelle sera leur réaction).

- propositions subordonnées adjectives

Elles correspondent, dans la grammaire traditionnelle, aux propositions subordonnées relatives (J'ai vu un film dont le scénario est excellent).

- propositions subordonnées circonstancielles

Elles équivalent, dans la grammaire traditionnelle, aux propositions subordonnées conjonctives adverbiales (Ce footballeur joue comme avant) et aux propositions subordonnées conjonctives corrélatives.

***La jonction***

Elle renvoie à la coordination (quand elle est exprimée avec un jonctif, c'est-à-dire avec une conjonction de coordination. Soit l'exemple : L'Etat algérien nous promet tout, mais il ne nous donne rien) ou à la juxtaposition (quand elle est exprimée sans jonctif. A titre d'exemple : J'ai lu un roman, il est très intéressant).

(<http://www.home.uni-osnabrueck.de/bschwisc/archives/tesniere.pdf>)

**Q2.** *Сопоставьте следующую классификацию предложений, разработанную Ж. Галише, с традиционной классификацией, представленной в «Теоретической грамматике французского языка» В.Г. Гака.*

|   |  |
|---|--|
| Galichet distingue quatre types de phrases, d'après leurs diverses structures propositionnelles : |  |
| <b>Phrase simple</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Un verbe de base</b></li> <li>→ Une proposition indépendante :</li> <li><i>Marie mange une pomme.</i></li> </ul> |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Phrase composée</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Plusieurs verbes de base</b></li> </ul> → Plusieurs indépendantes :<br><i>Marie mange une pomme et Arthur regarde le pommier.</i>  |
| <b>Phrase complexe</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Un verbe de base + un ou plusieurs verbes subordonnés</b></li> </ul> → Une principale + une ou plusieurs subordonnées :<br><i>Marie mange une pomme alors qu'Arthur regarde le pommier.</i>  |
| <b>Phrase composée-complexe</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Plusieurs verbes de base + un ou plusieurs verbes subordonnés</b></li> </ul> → Plusieurs principales + une ou plusieurs subordonnées :<br><i>Lorsqu'ils vont au verger, Marie mange une pomme et Arthur regarde le pommier.</i><br>→ Une ou plusieurs indépendantes + une ou plusieurs principales + une ou plusieurs subordonnées :<br><i>Marie mange une pomme et, lorsqu'elle le fait, Arthur regarde le pommier.</i> |

([http://www.aide-doc.qc.ca/le\\_grammairien/ftp/analstruct.pdf](http://www.aide-doc.qc.ca/le_grammairien/ftp/analstruct.pdf))

**Q3.** Сопоставьте классификацию Ж. Галише, с которой вы ознакомились ранее, с представленной ниже. Насколько идентичны критерии, лежащие в основе этих двух классификаций?

### Modification par progression

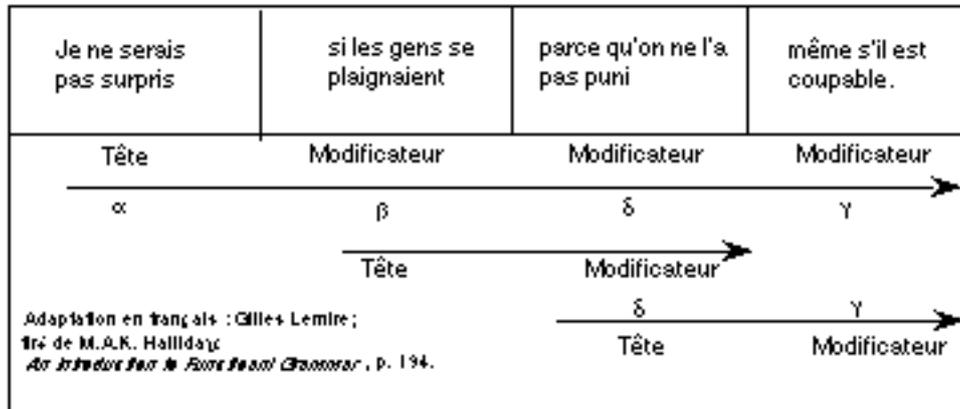
L'organisation des propositions dans le complexe de propositions ou dans la phrase fait ressortir une relation d'ordre qui distingue les phrases. Cet ordre est établi en exploitant les fonctions TÊTE et MODIFICATEUR. À partir de la structure de base qui est considérée comme normale : T + M, les phrases se construisent; par le même biais, les explications portant sur la complexité de la phrase en dérivent. Voici deux exemples qui montrent comment les structures de la phrase peuvent être organisées de cette manière.

Modification par progression

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Je ne serais pas surpris | si les gens se plaignaient de ce jugement. |
| Tête<br>α                | Modificateur<br>β                          |

Cette modification par progression est de composition simple, mais il arrive souvent que la composition soit complexe et alors les modifications s'enchaînent aussi par progression.

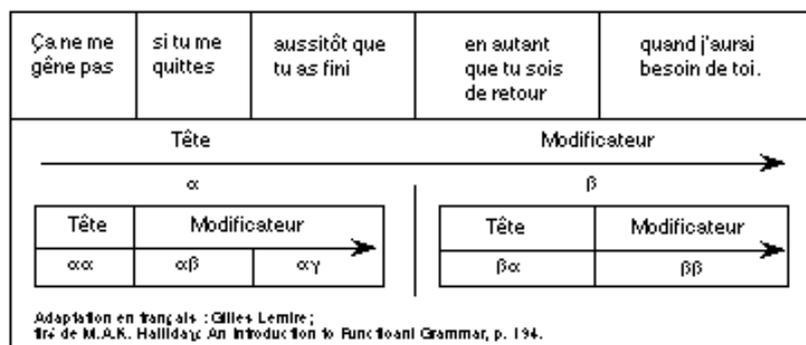
Modification par progression en cascade



La phrase présentée dans l'exemple contient quatre propositions. L'intérêt de cette démarche, qui sert à expliquer la composition de ce fragment de texte, repose en partie sur le fait qu'elle met en relief les rapports de dépendance de ces propositions. Elles ne dépendent pas toutes de la première; au plan du sens, elles découlent l'une de l'autre :  $\beta$  de  $\alpha$ ,  $\gamma$  de  $\beta$  et  $\delta$  de  $\gamma$ . Seul le premier modificateur exerce sa fonction sur la tête; les autres modifications sont en cascade.

### Modification par enchâssement

Le deuxième type de modification est celui de la composition des phrases qui exploitent l'enchâssement. Les variations de ce type sont nombreuses et la capacité de l'usager du langage peut en étendre largement la gamme. Appliquée à la phrase ou au groupe, cette propriété générale d'enchâssement est enrichie ou améliorée afin de rendre compte des relations qui s'établissent au sein du complexe de propositions. Les propositions qui sont dépendantes trouvent leur point d'attache à des places diverses. En voici un exemple parmi d'autres.



([http://www.cours.fse.ulaval.ca/frn-9972/mediagl/docle/vs/lfvs/lfvsch4/vslf4\\_rt.html](http://www.cours.fse.ulaval.ca/frn-9972/mediagl/docle/vs/lfvs/lfvsch4/vslf4_rt.html))

## Практические задания

1. Определите тип придаточного предложения: *proposition subordonnée relative* (SR), *proposition subordonnée circonstancielle* (SCi), *proposition subordonnée complétive* (SCo).



Comment reconnaître une proposition subordonnée ?

- elle dépend d'une proposition principale,
- elle commence par un mot introducteur comme une conjonction de subordination ou un pronom relatif ou bien un adjectif ou un pronom interrogatif,
- la proposition subordonnée ne peut pas être isolée sans perdre son sens.

1. Quand un avion décollait, on ne s'entendait plus. ( )
2. La haie qui borde la route nous protège du vent. ( )
3. Dès que j'ai su lire, je me suis mise à dévorer des bouquins. ( )
4. Les touristes grimpaient lentement parce que le chemin était accidenté. ( )
5. L'hirondelle annonce que le printemps est revenu. ( )
6. La météo annonce qu'il pleuvra demain. ( )
7. Je dois aller chez le dentistes parce que j'ai une carie. ( )
8. Je crois que la voiture rouge va gagner la course. ( )
9. J'ai retrouvé la pièce qui manquait à mon puzzle. ( )
10. J'ai visité la ville où sont nés mes parents. ( )
11. Je suppose qu'elle est allée faire des courses. ( )

(Pour plus d'informations consultez <http://grammaireenligne.tableau-noir.net/songrammaire/subordonnee.html>)

2. Определите тип **proposition subordonnée complétive**:



**Note :** la proposition subordonnée complétive peut être a) conjonctive, b) infinitive ou c) interrogative

Je ne sais pas si elle est venue.

Je ne m'attendais pas à ce qu'il pleuve.

J'aimerais que tu me comprennes.

Je vois les chevaux courir.

Je ne sais pas quel temps il fait.

|  |  |
|--|--|
| J'ignore <u>pourquoi il est parti.</u>                     |  |
| Je me demande <u>qui c'est.</u>                            |  |
| Nous nous demandons <u>quel menu proposer aujourd'hui.</u> |  |
| Sais-tu <u>quel âge il a ?</u>                             |  |
| Je vois <u>les nuages s'approcher.</u>                     |  |
| J'ai fait <u>sortir le chien.</u>                          |  |

3. Определите тип придаточного предложения в следующих фразах.



Certaines phrases subordonnées n'ont pas de subordonnant pour les introduire. Il s'agit des phrases subordonnées *infinitives* (verbe à l'infinitif) et des phrases subordonnées *participiales* (verbe au participe). Exemples :

1. *J'entends les enfants jouer.*  
*les enfants jouer* = phrase subordonnée infinitive car l'infinitif a un sujet qui lui est propre : *jouer* est à l'infinitif / *j'* = sujet de *entends* / *enfants* = sujet de *jouer*

2. *La journée étant terminée, je peux partir.*  
*La journée étant terminée* = phrase subordonnée participiale car le participe a un sujet qui lui est propre : *Etant terminée* = participe / *la journée* = sujet de *étant terminée* / *je* = sujet de *peux*.

1. J'écoute mes parents parler. 2. Son devoir terminé, il a pris son déjeuner. 3. Le repas avalé, Martin retourna au travail. 4. Le poisson ne lui paraissant pas frais, il refusa de l'acheter. 5. Lucie voit sa mère venir à l'horizon. 6. Jean écoutait le vent gémir dans les arbres. 7. La visite terminée, je suis retourné chez moi. 8. J'ai envoyé Christian chercher son père. 9. Avez-vous vu le père rentrer de son travail ?

4. Определите, к какому из трех типов особых синтаксических структур относятся следующие примеры:

- A) phrase infinitive
- B) phrase non verbale
- C) phrase à présentatif



**Note :**

- il n'y a pas de groupe sujet dans la phrase infinitive puisque le verbe principal n'est pas conjugué.
- les phrases non verbales sont très souvent formées d'un groupe nominal, même si d'autres structures existent.

|  |  |
|--|--|
| 1. Vivre et laisser vivre.                         |  |
| 2. Il y a qu'elle ne m'a pas encore appelé.        |  |
| 3. Oui.  |  |
| 4. Déposer le mélange à gâteau dans le moule.      |  |
| 5. Il y avait un arc-en-ciel.                      |  |
| 6. Voilà qu'elle recommence son bavardage inutile. |  |
| 7. Entrée interdite.                               |  |
| 8. Ne pas parler dans la bibliothèque.             |  |
| 9. Bon voyage !                                    |  |
| 10. Prière de ne pas fumer.                        |  |
| 11. C'est que je meure d'envie d'y aller.          |  |
| 12. Nager, quel bonheur !                          |  |
| 13. Le voici.                                      |  |
| 14. Pas du tout.                                   |  |
| 15. Copier sur son voisin est interdit.            |  |
| 16. Incroyable !                                   |  |

5. Определите значение *que* в следующих предложениях:

- A) *que* = adverbe exclamatif      C) *que* = conjonction de subordination  
 B) *que* = pronom interrogatif      D) *que* = pronom relatif

|  |  |
|--|--|
| 1. J'ai bien reçu le message <i>que</i> tu m'as envoyé.                |  |
| 2. Je pense <i>que</i> tu devrais relire ton exercice.                 |  |
| 3. Promettez <i>que</i> vous viendrez demain.                          |  |
| 4. Il était à peine endormi <i>que</i> son portable sonna.             |  |
| 5. <i>Que</i> tu es belle !  |  |
| 6. Il est nécessaire <i>que</i> tout le monde reste calme.             |  |
| 7. J'ai perdu le crayon <i>que</i> tu m'as prêté.                      |  |
| 8. <i>Que</i> de temps perdu !   |  |
| 9. <i>Que</i> pensez-vous de vos résultats ?                           |  |
| 10. Les fleurs <i>que</i> je vous ai apportées viennent de mon jardin. |  |
| 11. Je crois <i>que</i> cette voiture va gagner la course.             |  |
| 12. <i>Que</i> se passe-t-il ?   |  |
| 13. <i>Que</i> de patience pour finir ce jeu !                         |  |

## Семинар 9. Члены предложения

### Теоретические вопросы

1. Проблема членов предложения (с. 568-569).
2. Структурные типы членов предложения (с. 569).
3. Делимитация членов предложения (с. 571).
4. Идентификация членов предложения (с. 572).
5. Дискуссионные случаи делимитации и идентификации членов предложения (с. 573).

**Q1.** На какую сложность в идентификации частей речи указывает автор следующего фрагмента?

Quant à la théorie générative issue des travaux de Chomsky, elle considère systématiquement que toute phrase est constituée d'un SN<sup>2</sup>, renvoyant au sujet, et d'un SV. Néanmoins, il est dit explicitement dans *Aspects de la théorie syntaxique* que « les notions fonctionnelles telles que « Sujet », « Prédicat », doivent être soigneusement distinguées des notions catégorielles telles que « Syntagme nominal », « Verbe » – distinction qui ne doit pas être brouillée par l'usage éventuel du même mot pour des notions appartenant aux deux types », les premières étant d'ordre relationnel. Malgré cette mise en garde, l'assimilation entre SN et sujet dans une structure dichotomique SN/SV est automatique, d'autant qu'un syntagme du type *qu'il pleuve* dans *qu'il pleuve aujourd'hui m'étonnerait*, serait traité comme un SN. Il s'opère donc un glissement entre classes et fonctions qui tend à les confondre.

(Feuillard C. À propos des fonctions syntaxiques // *La linguistique*, 2009/2 (Vol. 45). P. 93-114)

**Q2.** Что, по мнению автора данного фрагмента, необходимо учитывать при идентификации членов предложения?

L'inventaire est effectué en référence au fonctionnement des unités dans la phrase, celle-ci étant considérée comme le cadre d'analyse des rapports syntaxiques établis directement ou indirectement autour d'un élément noyau, le prédicat. <...> Les procédures utilisées ont été, entre autres, la commutation, la pronominalisation par un interrogatif, le plus souvent sous sa forme complexe,

<sup>2</sup> Syntagme nominal

et un personnel, ainsi que la permutation avec certains éléments en fonction sujet et en fonction objet, *Paul admire Pierre, Pierre admire Paul*. Ces procédures jouent simultanément sur la forme et le sens. Toutefois, il convient de souligner qu'aucune d'entre elles n'est autosuffisante pour que soit identifiée une fonction. Il est nécessaire de les croiser.

(Feuillard C. À propos des fonctions syntaxiques // La linguistique, 2009/2 (Vol. 45). P. 93-114) // URL: <https://www.cairn.info/publications-de-Feuillard-Colette--37767.htm>

**Q3.** Что, по мнению автора данного фрагмента, является основанием для выделения такого члена предложения как фразовое дополнение (complément de phrase)?

#### Complément de phrase (fonction syntaxique)

Le complément de phrase (CP) ne dépend pas d'un mot précis dans la phrase, comme le font les compléments du verbe ou du nom, par exemple. Le complément de phrase dépend de l'ensemble sujet-prédicat (prédicat est la fonction du groupe verbal).

*Le chat a renversé son bol de lait dans la cuisine.*

sujet                      prédicat (GV)    CP

Contrairement au complément du verbe *son bol de lait*, le CP *dans la cuisine* n'est pas imposé par le verbe *renverser* ; il n'est même pas obligatoire dans la phrase. À la différence du complément direct (CD) et du complément indirect (CI) du verbe, dont la présence à la suite du verbe est indiquée dans les dictionnaires, le complément de phrase (CP) n'est jamais obligatoire : il est facultatif. De plus, le CP est mobile, c'est-à-dire qu'il peut être placé en début ou en fin de phrase ou encore au milieu d'une phrase. On reconnaît un CP à la possibilité qu'il a de subir plus d'une de ces manipulations :

- l'effacement ; *Le chat a renversé son bol de lait ~~dans la cuisine~~.*
- le déplacement ; ***Dans la cuisine, le chat a renversé son bol de lait. Le chat, dans la cuisine, a renversé son bol de lait.***
- le dédoublement par et cela... ou et cela se passe / se passait... *Le chat a renversé son bol de lait, et cela dans la cuisine. Le chat a renversé son bol de lait, et cela s'est passé dans la cuisine.*

Du point de vue du sens, le CP exprime le plus souvent une circonstance : le lieu, le temps, le but, la cause, la manière, etc. Cependant, tous les compléments de lieu, notamment, n'ont pas la fonction de CP.

### *Je vais dans la cuisine.*

Dans cet exemple, le complément *dans la cuisine* n'est pas un CP parce qu'il est imposé par le verbe : comme le mentionnent les exemples des dictionnaires, le verbe *aller* ne s'emploie pas sans complément. Aussi, le complément dans la cuisine ne peut subir aucune des manipulations qui s'appliquent au CP : \**Je vais* (effacement impossible), \**Dans la cuisine, je vais* (déplacement impossible), \**Je vais, et cela dans la cuisine* (dédoublement impossible).

([http://www.ccdmd.qc.ca/media/rubri\\_c\\_12CP.pdf](http://www.ccdmd.qc.ca/media/rubri_c_12CP.pdf))

## Практические задания

1. Определите тип обстоятельства в следующих примерах:



*Note : on distingue **plusieurs catégories** de compléments circonstanciels selon leur sens : les compléments circonstanciels de temps, de lieu, de manière, de moyen, de but, de cause, de conséquence, de condition, de concession, de comparaison et de quantité.*

- Demain, j'irai à la piscine. \_\_\_\_\_
- En Italie, les paysages sont variés. \_\_\_\_\_
- Il tousse bruyamment. \_\_\_\_\_
- Sophie cloue les planches avec un marteau. \_\_\_\_\_
- Je me couvre pour ne pas prendre froid. \_\_\_\_\_
- Il s'est sacrifié par amour. \_\_\_\_\_
- J'ai crié à en perdre la voix. \_\_\_\_\_
- Elle a réussi malgré son jeune âge. \_\_\_\_\_
- Tu es beau comme un camion. \_\_\_\_\_
- Ce D.V.D. coûte vingt euros. \_\_\_\_\_

2. Подчеркните в следующих примерах *C.O.D.*, *C.O.I.*, *C.O.S.*,  
*Complément du nom*:



**Rappel :**  
*Le complément d'objet second (C.O.S.) indique à qui profite ou à qui nuit l'action faite par le sujet.*  
*Le complément du nom complète le nom en apportant une précision. En règle générale il peut être supprimé.*

### **C.O.D.**

1. Les lionnes attaquent le jeune buffle. 2. Nous espérons pouvoir dormir. 3. Ils aperçoivent les sommets enneigés. 4. J'ai commandé une nouvelle machine à laver. 5. Les lionceaux attendent que le lion soit repu. 6. Nous l'avons aperçu de loin. 7. Je voudrais m'inscrire dans votre établissement.

### **C.O.I.**

1. Virginie pense à ses vacances. 2. Cet élément a suffi à changer la donne. 3. Nous obéissions à ce que vous ordonnez. 4. Ta mine bronzée contraste avec la mienne. 5. Il m'apprend à nager. 6. Les parents parlent de nous. 7. Il se plaint de douleurs au genou. 8. Ce caramel colle à mes dents. 9. Je vous autorise à signer le contrat. 10. La proposition convient à l'adversaire. 11. Le fils du notaire dialogue avec son ami.

### **C.O.S.**

1. Maxime écrit une lettre à son grand-père. 2. Maxime lui écrit une lettre. 3. Elle incite ses élèves à réfléchir. 4. Elle initie ses élèves à la lecture. 5. Le professeur enseigne l'anglais aux élèves. 6. Ce matin Pierre a remercié ses collègues pour son cadeau. 7. Roméo porte la valise de Juliette. 8. Il offre des fleurs à sa fiancée. 9. Le client a commandé au vendeur une voiture. 10. Nous distribuons des vivres aux nécessiteux.

### **Complément du nom**

1. Je vais participer à une course à obstacles. 2. Le match de ce soir s'annonce difficile. 3. La table à repasser est rangée dans le placard. 4. Le marché se tient sur la place de la République. 5. Le chien de mon voisin m'a mordu la jambe. 6. Cette année je participe au tournoi de tennis. 7. Il a reçu un coup de bâton. 8. Il préfère le tabac à rouler. 9. Il désire le bonheur des siens. 10. C'est une table de cuisine rustique. 11. Ah ! Enfin une bonne tasse de thé ! 12. Votre machine à écrire est ravissante.

### **C.P.**

1. En jouant, le chat a renversé son bol de lait dans la cuisine. 2. Ce matin, le chat a renversé son bol de lait. 3. Le chat a renversé son bol de lait là-bas. 4. Le chat a renversé son bol de lait comme je venais de le remplir. 5. Les élèves présentent une pièce de théâtre à la fin de l'année. 6. Avant de partir en voyage, nous prenons notre appareil photo. 7. En naviguant sur le Net, les étudiants font leurs recherches. 8. Dans quelques instants, la cérémonie va commencer. 9. La famille s'installe au pied d'un arbre. 10. Les déménageurs déplacent, péniblement, les meubles.

3. Укажите значение инфинитива-сказуемого в следующих предложениях:

A. l'infinitif impératif (impersonnel)

C. l'infinitif délibératif

B. l'infinitif exclamatif

D. l'infinitif de narration

|  |  |
|--|--|
| 1. Et le maître d'hôtel de s'enfuir comme un voleur.                               |  |
| 2. Analyser les valeurs du participe passé dans le texte.                          |  |
| 3. Moi, faire cela !   |  |
| 4. Que faire ?   |  |
| 5. Et grenouille de sauter dans les ondes (La Fontaine)                            |  |
| 6. Et Simon de leur répondre : « Vous ne vous en sortirez pas aussi facilement ! » |  |
| 7. Lire attentivement les consignes de sécurité ci-dessous.                        |  |
| 8. Toi, préparer les repas !   |  |
| 9. Marcel, arriver en retard ! Jamais ! Qui croire dans un monde pareil ?          |  |
| 10. Ah! Partir en vacances à la mer !  |  |
| 11. Où aller en ce jour pluvieux ?   |  |
| 12. Comment procéder à l'annulation d'un contrat ?                                 |  |
| 13. Ne pas oublier d'ajouter les frais de port et de manutention.                  |  |

4. Определите, каким членом предложения является инфинитив в следующих примерах:



*Note : l'infinitif peut avoir toutes les fonctions du groupe nominal. P.ex. sujet, attribut du sujet, attribut de l'objet, apposition, complément du nom, du pronom etc.*

|  |  |
|--|--|
| 1. Manger est une nécessité.                               |  |
| 2. Ceci n'est pas travailler !                             |  |
| 3. J'appelle cela se moquer du monde !                     |  |
| 4. Elle n'espère qu'une chose, partir.                     |  |
| 5. Le savoir est un trésor qui s'acquiert chèrement.       |  |
| 6. Le temps de vivre.                                      |  |
| 7. De tous mes espoirs, celui de guérir est le plus grand. |  |

|  |  |
|--|--|
| 8. Elle est belle à regarder.  |  |
| 9. Elle pense réussir mieux que moi.   |  |
| 10. Elle pense à quitter la région.  |  |
| 11. Elle incite ses élèves à travailler.   |  |
| 12. Avant de répondre tu apprendras la leçon.                                    |  |
| 13. Il faut travailler pour réussir.   |  |
| 14. Il a été renvoyé pour avoir triché.  |  |
| 14. Il part sans se retourner.   |  |
| 15. Il est l'heure de se lever maintenant, dépêche-toi !                         |  |
| 16. Je pense téléphoner à Laurent la semaine prochaine.                          |  |
| 17. J'ai une pile de linge à repasser mais je n'ai pas le courage de m'y mettre. |  |
| 18. Partager avec ses amis est un grand moment de bonheur.                       |  |
| 19. Il est l'heure de se lever maintenant, dépêche-toi !                         |  |
| 20. Je pense téléphoner à Laurent la semaine prochaine.                          |  |
| 21. Avant de manger cette tarte va te laver les mains !                          |  |
| 22. Je reste là, regarder les oiseaux me détend.                                 |  |

5. Определите, чем является выделенный член предложения – *Attribut (A)* или *Complément circonstanciel (C)* – и аргументируйте ваш выбор.

|  |  |
|--|--|
| 1. L'anniversaire de Suzanne fut <b>une grande réussite</b> .            |  |
| 2. Les élèves se lavent les mains <b>avant la cantine</b> .              |  |
| 3. La piscine ferme ses portes à <b>20h</b> .                            |  |
| 4. Crier n'est pas <b>chanter</b> .                                      |  |
| 5. La voiture nous double <b>rapidement</b> .                            |  |
| 6. L'escalade reste <b>un sport à risque</b> .                           |  |
| 7. <b>Pendant la récréation</b> , j'ai marqué deux buts.                 |  |
| 8. Cet exercice a l'air <b>trop facile</b> .                             |  |
| 9. Depuis lundi, le temps devient <b>froid</b> .                         |  |
| 10. Le garçon <b>à grosses lunettes</b> pose toujours trop de questions. |  |

## Семинар 10. Прагматические аспекты предложения и грамматика текста

### Теоретические вопросы

1. Понятие прагматики предложения (с.751).
2. Коммуникативная интенция и типы речевых актов (с. 754 + таблица 1.).
3. Прямые и косвенные высказывания (с.757).
4. Эмоционально-оценочная и дискурсивно-коммуникативная рамка высказывания (с. 767-770).
5. Средства связи внутри сверхфразового единства и текста (с. 779).
6. Грамматика текста.

### *Les actes de parole*

Le concept d'acte de parole a été proposés par John Langshaw Austin en 1962 et développé par John. R. Searle en 1969, tous deux, philosophes du langage :

#### A. constatif et performatif

##### ACTE CONSTATIF

description par un énoncé assertif.  
*Il fait beau*

##### ACTE PERFORMATIF

Quand dire c'est faire  
- actes institués avec un énonciateur investi d'un pouvoir :

*je te baptise,*

*je vous déclare unis par les liens du mariage.*

*Je déclare la séance ouverte.*

- affirmation :

*je prétends qu'il ment*

- promesse :

*je te promets de venir*

#### B. Actes locutoire, illocutoire et perlocutoire

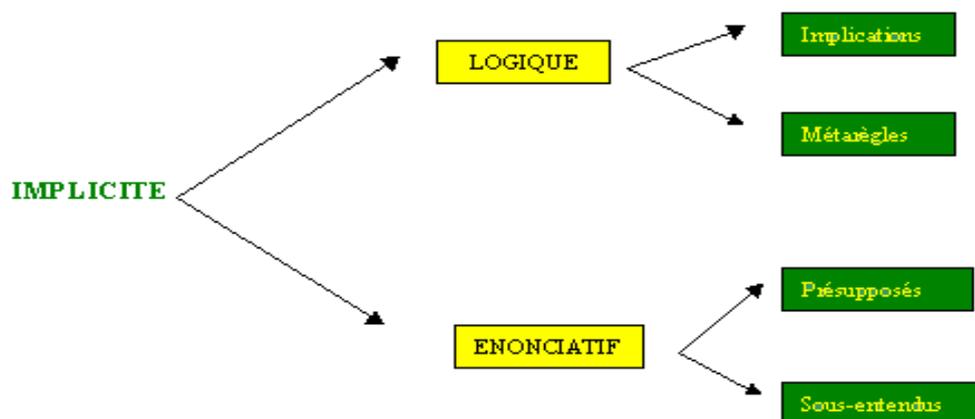
Pour toute production langagière, il convient de distinguer trois actes :

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>ACTE LOCUTOIRE :</b>    | production d'un énoncé selon un certain nombre de règles linguistiques.  |
| <b>FORCE ILLOCUTOIRE :</b> | intention de l'énonciateur en ce qui concerne le type d'information contenue dans l'énoncé :<br>- déclaration,<br>- promesse,<br>- interdiction... |

|                      |   |
|----------------------|---|
| EFFET PERLOCUTOIRE : | <p>effet produit par la production de l'énoncé sur le co-énonciateurs ou sur ses actes.</p> <p>Par exemple, à l'énonciation de :</p> <p><i>Il fait froid ici.</i></p> <p>Le co-énonciateur se lève et ferme la fenêtre.</p> |
|----------------------|---|

*Q1. Что автор приведенной ниже схемы подразумевает под имплицитностью?*

Ce qui intéresse Ducrot c'est ce qui relève de l'**implicite** (ce qu'on dit sans le dire) :



| Implications  | Métarègles  |
|---|---|
| <p>Du point de vue des réalités du monde, si je dis :</p> <p style="text-align: center;">J'ai oublié mes allumettes.</p> <p>J'<b>implique</b> que je n'ai pas d'allumettes.</p> | <p>Il s'agit de la loi de l'existence. Si je dis,</p> <p style="text-align: center;">J'ai un éléphant dans ma poche</p> <p>on sait qu'il ne peut pas s'agir d'un animal vivant.</p> |
| Présupposés   | Sous-entendus   |
| <p style="text-align: center;">Jacques continue de fumer</p> <p>présuppose que Jacques fumait avant</p>   | <p style="text-align: center;">Alain ne déteste pas le vin</p> <p>sous-entend qu'Alain aime beaucoup le vin.</p>  |

Les présupposés sont indéniables mais on peut nier avoir fait un sous-entendu.

(<http://www.linguistes.com/phrase/enonces.html>)

**Q2.** *Oознакомьтесь с максимами П. Грайса и объясните, нарушение*

*каких*

*максим наблюдается в приводимых ниже примерах.*

### Maximes de coopération

H. Paul Grice explique qu'il existe un principe de coopération linguistique et que pour être cohérent on se doit de respecter ses maximes de quantité, de qualité, de pertinence et de manière.

#### **1. Qualité** Essayez d'avoir une contribution véridique

1. Ne dites pas ce que vous croyez faux
2. Ne dites pas ce pour quoi vous n'avez pas de preuves suffisantes

#### **2. Quantité**

1. Faites une contribution aussi informative que nécessaire
2. Ne rendez pas votre contribution plus informative que nécessaire

#### **3. Relation** Soyez pertinent

#### **4. Manière** Soyez clair

1. Evitez les expressions obscures
2. Evitez l'ambiguïté
3. Soyez bref
4. Soyez ordonné (procédez par ordre)



**a.** — Je suis en panne sèche — Il y a un garage au coin de la rue.



**b.** —As-tu invité des toulousains ? — J'ai invité Max.



**c.** — Tu viens au cinéma avec nous ce soir ? — Je dois finir un devoir de sémantique.



**d.** [Un homme passe près d'un pêcheur à côté duquel se tient un chien.] — Il mord, votre chien ? — Non. [Le chien mord le passant.] — Et alors ! ? — Ce n'est pas mon chien.

**Q3.** Чем автор следующего фрагмента обосновывает необходимость различать «обычную» грамматику и грамматику текста?

De la phrase au texte

La grammaire "ordinaire" a pour objet de décrire les règles de fonctionnement de la phrase mais, comme H. Weinrich (1973), on peut objecter que l'on ne voit "nulle part d'arguments incontestables justifiant le sort privilégié ainsi fait à la phrase. Elle n'est ni la plus petite ni la plus grande unité de production linguistique ; rien de plus qu'une unité de taille moyenne ...". Or, pendant longtemps, l'enseignement grammatical en français a porté essentiellement sur la phrase, les enseignements du texte se cantonnant le plus souvent dans des questions d'expressivité et de recherche d'idées originales. La nécessité d'une étude plus générale du texte s'est fait ressentir il y a maintenant plusieurs années. Par-delà les modèles d'analyse dont on dispose aujourd'hui pour décrire les textes, il y a un autre intérêt à ne pas envisager les énoncés simplement dans leur dimension phrastique : beaucoup de fautes relevées dans les productions écrites des élèves relèvent d'autre chose que de la grammaire de la phrase. Si c'est moins perceptible dans les textes à dominante narrative, on le constate souvent quand on corrige des textes à visée explicative. Comment réaliser une recette si l'on oublie de préciser le volume d'ingrédients, même si elle est écrite en "bon français" ? Comment monter un objet si l'on n'en donne pas clairement les étapes de fabrication ? Chacune des phrases d'un texte peut être grammaticalement et sémantiquement correcte mais le message ne pas l'être si les reprises pronominales ne sont pas bien maîtrisées.

(Simon J.-P. *De la grammaire de phrases à la grammaire des textes* // Journal des Instituteurs n°2 octobre 1997, Paris : Nathan)

**Q4.** Поясните следующие условия, соблюдение которых необходимо, по мнению автора фрагмента, для создания текста.

Le texte impose une série de conditions:

- la nécessité d'un contexte situationnel ;

- les rapports entre texte et discours ;
- l'application des règles de cohérence (ces règles comportent deux niveaux: le niveau de la base du texte linéaire (base propositionnelle) et le niveau de la macro-structure (de la signification globale). Si le niveau microstructurel implique la successivité des phrases en séquences, le niveau macro-structurel représente la structure de signification globale, les relations entre séquences constitutives du texte. La séquence suppose un changement de perspective spatio-temporelle et thématique) ;
- la structure du texte doit prendre en compte le concept de texture: l'interactivité d'éléments qui assurent au discours son homogénéité, ou bien, d'une manière plus large, la récurrence de catégories sémiques thématiques ou figuratives.

(Cilianu-Lascu C. LA GRAMMAIRE DE TEXTE // MODÈLES THÉORIQUES. THEORETICAL MODELS, Dialogos 12. 2005. P.79-94.)

## Практические задания

1. Найдите в следующих текстах средства когезии и все виды коннекторов:

\*\*\*

*Veux-tu être mon ami ?*

*Je n'aime tout simplement pas le phénomène Facebook.*

*Si vous voulez en savoir plus sur ma vie privée, eh bien vous n'avez qu'à vous déplacer. Je ne partage mon intimité qu'avec les proches; ceux pour qui je compte vraiment et pour lesquels je vaudrais plus qu'un message rempli d'erreurs.*

*Je n'ai donc pas de chiffre impressionnant à vous soumettre, je n'ai pas 350 amis. 350 amitiés véritables, c'est tout simplement impossible. Le temps passe à une vitesse infernale. De ce fait, on arrive difficilement à se connaître soi-même, comment peut-on, alors, consacrer du temps à 350 amis ? Et je sais qu'il est seulement impossible de s'intéresser à la vie d'autant de personnes.*

*J'ai quatre vrais amis, ceux qui sont là dans les moments heureux comme dans les malheureux, parce que la vie n'est pas toujours une journée d'été remplie de sourires publicitaires. La vie a son côté sombre et porte son lot*

*d'angoisses et d'incertitudes, et il est bon de se le rappeler bien franchement, dans une proximité qui permet un contact physique, une vision réelle sur l'autre.*

*J'aurais pu me prêter au jeu. Sélectionner mes meilleures photos et être cette personne à l'existence jamais monotone. Mais je vous mentirais. Ma vie n'est pas une oeuvre achevée que l'on peut admirer. À vrai dire, je me sens constamment en désordre, en plein chantier de construction. Je suis plutôt du genre à prendre ma vie par le collet, à la regarder dans le blanc des yeux et à lui dire : « Toi et moi, on va finir par s'apprécier sans tricher. »*

(<http://bv.alloprof.qc.ca/f1110.aspx>)

**Notes :**

---

---

---

---

---

\*\*\*

### **Le cheval de Troie**

*Tous les seigneurs de Grèce s'unirent pour aider Ménélas, roi de Sparte, à retrouver sa belle épouse, Hélène. Ils armèrent mille deux cents navires et cinglèrent vers Troie, la riche cité d'Asie Mineure. Dix ans plus tard, la guerre durait encore. Les meilleurs soldats étaient morts au combat, mais Troie résistait toujours. C'est alors qu'Ulysse, le roi d'une île grecque nommée Ithaque, eut une idée géniale. Sur la plage, il fit construire un immense cheval de bois au ventre creux. La nuit venue, cent guerriers grecs parmi les plus vaillants s'y glissèrent. Le reste de l'armée partit en bateau se cacher derrière l'île la plus proche. Au matin, les Troyens, stupéfaits, découvrirent le camp grec déserté. Pour la première fois depuis dix ans, ils sortirent de leur ville. Ils se précipitèrent sur la plage et aperçurent le grand cheval de bois. « Belle prise de guerre », songea Priam, le roi de Troie, et il ordonna que l'on tire l'animal dans la ville. Le lendemain, à l'aube, cent soldats grecs armés surgirent un à un des entrailles de la bête. Ils coururent ouvrir les portes de la ville au reste de leurs*

*troupes. L'armée se répandit alors dans la ville endormie et rapidement la mit à sac. Quand le jour se leva, Troie n'était plus que ruines et cendres.*

(<http://bv.alloprof.qc.ca/f1070.aspx>)

Notes :

---

---

---

---

---

2. К какому типу текстов относятся следующие фрагменты? Аргументируйте ваш выбор.

\*\*\*

### **La boîte de Pandore**

*En rentrant du Caucase, Jupiter prit une grande décision. Il demanda à son fils Vulcain de modeler une femme, la première femme. Car la Terre n'était encore peuplée que d'hommes. Lorsque la femme fut prête, chaque dieu lui offrit un présent : une robe blanche, un voile brodé, une couronne d'or. Elle était magnifique. Jupiter l'appela Pandore, c'est-à-dire cadeau de tous, et il l'envoya sur la Terre. C'est là qu'Épiméthée, le frère de Prométhée, l'aperçut. Ébloui, il l'emmena chez lui, où elle passa la nuit. Le lendemain matin, Épiméthée sortit. Pandore resta seule à la maison. Comme elle était curieuse, elle fouilla la demeure. Dans une armoire, elle trouva une boîte fermée qu'elle ouvrit. Hélas, c'était la boîte dans laquelle Prométhée avait caché les souffrances de l'homme. Comme un ouragan, la maladie, la vieillesse, la colère, la jalousie et bien d'autres horreurs s'échappèrent et se répandirent sur la Terre. Lorsque Épiméthée rentra chez lui, il aperçut la boîte ouverte. Il regarda à l'intérieur et vit qu'elle était vide. Ou presque : il restait l'espoir, que Prométhée avait eu la bonne idée de glisser tout au fond. Grâce à ce formidable contre-poison au malheur, les hommes pourraient continuer à vivre!*

(<http://bv.alloprof.qc.ca/f1070.aspx>)

Notes :

---

---

---

---

---

\*\*\*

*Lors d'une journée hivernale glaciale, Allen Brice, un fermier de Red-Lake reconnu pour sa bravoure, était en route avec sa fillette Nelly vers une scierie distante de plusieurs lieues. Ce voyage fait à cheval avait été motivé par un membre de sa famille qui était mourant et qui désirait le voir afin de lui léguer une partie de sa fortune. Désireux de gagner du temps, le vieil homme guida sa monture dans un sentier débouchant sur la route. Tout à coup, le cheval dressa les oreilles et tressaillit en poussant un hennissement plaintif. Allen Brice prêta l'oreille. Il comprit rapidement qu'une bande de loups affamés les entourait et fit signe à Nelly de rester silencieuse.*

(<http://bv.alloprof.qc.ca/francais/les-textes-litteraires/le-genre-narratif/les-univers-narratifs/le-recit-d'aventures.aspx?altTemplate=print>)

Notes :

---

---

---

---

---

\*\*\*

*C'était un spectacle désolant, en effet. Toute la partie boisée de l'île était maintenant dénudée. Un seul bouquet d'arbres verts se dressait à l'extrémité de la presqu'île serpentine, çà et là grimaçaient quelques souches ébranchées et noircies. L'emplacement des forêts détruites était plus aride que le marais des tadornes. L'envahissement des laves avait été complet. [...] Mais, heureusement, sa pointe sud avait été épargnée et formait une sorte d'étang, contenant tout ce qui restait d'eau potable dans l'île. Vers le nord-ouest se dessinaient en âpres et vives arêtes les contreforts du volcan, qui figuraient une griffe gigantesque appliquée sur le sol. Quel spectacle douloureux, quel aspect épouvantable, et quels regrets pour ces colons, qui, d'un domaine fertile, couvert de forêts, arrosé de cours d'eau, enrichi de récoltes, se trouvaient en un instant transportés sur*

*un roc dévasté, sur lequel, sans leurs réserves, ils n'eussent pas même trouvé à vivre !*

(<http://bv.alloprof.qc.ca/francais/les-textes-courants/le-texte-descriptif/les-formes-specifiques-au-texte-descriptif/la-description.aspx?altTemplate=print>)

*Notes :*

---

---

---

---

---

\*\*\*

### *Quiche lorraine familiale*

Préchauffez le four thermostat. Dans un plat à tarte, mettez la pâte et piquez avec une fourchette. Dans un saladier, mettez les oeufs, la crème fraîche, le lait et la noix de muscade. Salez et poivrez. Mélangez au fouet pour obtenir une préparation homogène. Disposez uniformément les lardons crus sur la pâte. Ensuite, versez la préparation. Enfin, répartissez uniformément le gruyère râpé. Enfournez pendant 20-30 minutes à thermostat 3-4 suivant votre four. Pour finir enfournez pendant 20-30 minutes à thermostat 3-4 suivant votre four. Cuisinez, savourez... puis si vous le souhaitez, partagez / déposez (ci-dessous) votre avis sur cette recette.

(<http://cuisine.journaldesfemmes.com/recette/160803-quiche-lorraine>)

*Notes :*

---

---

---

---

---

\*\*\*

### **Pendule de Foucault**

*Le pendule de Foucault pose la question de la nature du repère qui sert de référence. En effet, tout mouvement est relatif. Si la Terre est en rotation, elle*

*l'est par rapport à quelque chose; on ne peut pas parler d'un mouvement sans définir un cadre de référence. Ce cadre est le référentiel galiléen dans lequel le pendule oscille dans un plan fixe.*

*Les mesures montrent que les étoiles distantes semblent former, en première approximation, un référentiel par rapport auquel le plan d'oscillation du pendule paraît être fixe. Mais comment est défini exactement ce référentiel ? Qu'a-t-il de particulier pour que le pendule reste fixe par rapport à celui-ci et pas un autre ? Cette question reste toujours sujette à controverse.*

*Cette question ne posait pas de problème fondamental au temps de Foucault, car il était généralement admis à cette époque qu'il existait un espace absolu, tel que l'avait postulé Newton dans ses Principia Mathematica, par rapport auquel tous les mouvements sont définis, et qui forme donc un référentiel naturel d'oscillation du pendule.*

([http://fr.wikipedia.org/wiki/Pendule\\_de\\_Foucault](http://fr.wikipedia.org/wiki/Pendule_de_Foucault))

Notes :

---

---

---

---

---

\*\*\*

**Q : La margarine est-elle vraiment meilleure pour le cœur ?**

**R : Non, les margarines ne sont pas meilleures pour le cœur que d'autres corps gras... même si les marques ont beaucoup communiqué sur leur teneur en acides gras insaturés d'origine végétale, considérés comme sains.**

*“La confusion entre risque cardio-vasculaire, acides gras saturés et graisses animales a généré des dogmes contre-productifs, voire dangereux, relève Philippe Legrand, professeur de biochimie et nutrition humaine à l'Agrocampus de Rennes. L'image idyllique des acides gras insaturés, forgée dans les années 1970 aux États-Unis, est à rectifier. Les huiles de tournesol, maïs, soja qui entrent dans la composition des margarines sont majoritairement constituées d'oméga-6. Or il est aujourd'hui scientifiquement avéré qu'en excès, ils sont pro-inflammatoires et athérogènes.”*

Notes :

---

---

---

---

\*\*\*

## Mars

*Ah ! que mars est un joli mois !  
C'est le mois des surprises.  
Du matin au soir dans les bois,  
Tout change avec les brises.  
Le ruisseau n'est plus engourdi ;  
La terre n'est plus dure :  
Le vent qui souffle du midi  
Prépare la verdure.*

<...>

*Gelée et vent, pluie et soleil,  
Alors tout a des charmes;  
Mars a le visage vermeil  
Et sourit dans ses larmes.*

Alfred de Musset

Notes :

---

---

---

---

---

3. Подберите эквиваленты следующим конвенциональным высказываниям:

|  |  |
|--|--|
|  | Pour vous aider voilà quelques commentaires des internautes francophones |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| 1. « Vous me réglez ça »                                 | ~ de la part d'un chef, qui appuie bien en le disant que « ça » c'est entièrement de ta responsabilité et aucunement de la sienne, de même que la non-réussite éventuelle de la tâche, et qui, en te parlant ainsi, utilise sa fonction de chef pour assouvir une pulsion de domination et pas pour simplement organiser le travail. |
| 2. « On fait ça comme ça »                               | ~ de la part d'un collègue, qui effectue une tâche de manière d'évidence pas optimale, mais qui l'arrange bien lui. Et qui nuit à l'organisation logique du travail.   |
| 3. « J'dis ça j'dis rien »                               | ~ Bordel, mais si t'a besoin d'utiliser cette expression, alors ferme là!!!!   |
| 4. « Veuillez agréer nos sincères salutations »          | ~ je la trouve insupportable déjà car ça ne veut rien dire, c'est une phrase tout sauf naturel et souvent ce n'est pas pensé.  |
| 5. « Si vous voulez bien me suivre » [hotesse d'accueil] | ~ C'est comme toutes les expressions imagées où l'image ne correspond pas au sens. Faut les apprendre en bloc.   |
| 6. « Sans vouloir te commander »                         | ~ Je la hais cette phrase en fait les gens l'emploient pour après demander sans problème les tâches les plus ingrates du monde, quelle hypocrisie et le pire c'est quand me forçant à la dire ben on m'a plus rien reproché.   |

(<http://forum.aspergeraide.com/viewtopic.php?t=3119>)

## *Приложение*

### **Темы для коллоквиумов**

#### **Тема 1. Некоторые теории артикля и детерминативов:**

- теория определенности / неопределенности;
- количественная теория;
- теория информативности;
- контекстуальная теория;
- логические теории (в частности, теория референции);
- теория генерализации / индивидуализации.

#### **Тема 2. Теория субъектива:**

- позиционный вариант;
- грамматическая форма: семантическая / асемантическая;
- семантическая форма модальная / не модальная;
- модальная семантическая форма: возможность / субъективность.

### **Темы сообщений**

1. Виды теоретических грамматик.
2. Менталистический и формалистический подход к языковым явлениям.
3. Методы грамматического анализа: дистрибутивный, трансформационный, оппозитивно-компонентный, контекстно-ситуативный, количественный.
4. Факторы десемантизации и грамматизации слова.
5. Аналитизм французского языка.
6. Транспозиция и значение слова.
7. Субстантивация и десубстантивация.
8. Детерминативы и другие части речи.
9. Адъективация и дезадъективация.
10. Дейксис и анафора.
11. Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие.
12. Взаимопереход союзов и других частей речи.
13. Средства выражения синтаксических значений и отношений.
14. Проблемы моделирования предложений и реализация моделей.
15. Коммуникативные категории предложения: категории лица, времени и вида, модальности, истинности, целенаправленности, информативности, эмотивности, речевой ситуативности.
16. Предложения с особыми формами предикативных отношений.

17. Прагматические аспекты предложения: прямые и косвенные высказывания, образование косвенных высказываний, структура акта речи.

### **Вопросы для собеседования**

1. Язык и речь. Языковая норма и вариативность. Понятие актуализации.
2. Объект изучения теоретической грамматики. Виды грамматик. Связь грамматики с другими лингвистическими дисциплинами.
3. Теоретическая и практическая грамматика. Виды теоретических грамматик. Пассивная и активная грамматика.
4. Понятие грамматической категории. Виды грамматических категорий.
5. Система частей речи. Проблематика частей речи. Критерии классификации. Ядро и периферия в частях речи.
6. Имя существительное как часть речи. Ядро и периферия в именах существительных. Семантико-грамматические подклассы.
7. Категория числа имени существительного. Категория рода имени существительного. Способы выражения, функции у одушевленных и неодушевленных существительных.
8. Синтаксические функции существительного. Первичные и вторичные функции.
9. Понятие детерминации. Виды детерминации. Некоторые теории артикля и детерминативов.
10. Артикль, его виды и функции (первичные и вторичные).
11. Указательные, притяжательные, вопросительно-восклицательные и неопределенные детерминативы.
12. Члены предложения. Проблема членов предложения. Делимитация и идентификация членов предложения.
13. Главные и второстепенные члены предложения.
14. Глагол как часть речи. Семантико-грамматические группы глаголов. Средства грамматического выражения в системе глагола.
15. Грамматические категории глагола (наклонение, время и вид).
16. Грамматические категории глагола (лицо, число, залог).
17. Объект изучения синтаксиса. Три подхода к изучению предложения. Синтаксические единицы.
18. Предложение и его функции. Предикативность. Типы предложений.
19. Формальная и семантическая классификации простых и сложных предложений.
20. Текст. Критерии текстуальности, типология текстов, виды коннекторов. Прагматические аспекты предложения.

## Литература для аудиторной и самостоятельной работы

### Основная учебная литература

1. *Бурчинский В.Г.* Теоретическая грамматика французского языка. Н. Новгород, 2004.
2. *Васильева Н.М., Пицкова Л.П.* Теоретическая грамматика. Ускоренный курс. М., 1991.
3. *Гак В.Г.* Теоретическая грамматика французского языка. М., 2000.
4. *Гийом Г.* Принципы теоретической лингвистики. М.: Прогресс, 1992.
5. *Илья Л.И.* Пособие по теоретической грамматике французского языка. М., 1979.
6. *Степанова А.Н., Бурло В.Д.* Практикум по теоретической грамматике французского языка. М., 1986.
7. *Тарасова А.Н. Рощупкина Е.А.* Французский язык. Практикум по теоретической грамматике. М., 2003.

### Дополнительная учебная литература

1. *Арутюнова Н.Д.* Предложение и его смысл. М., 1976.
2. *Басманова А.Г.* Именные грамматические категории в современном французском языке. М., 1977.
3. *Богданов В.В.* Семантико-синтаксическая организация предложения. Л., 1977.
4. *Бондарко А.В.* Теория морфологических категорий. Л., 1976.
5. *Вольф Е.М.* Грамматика и семантика прилагательных. М., 1978.
6. *Илья Л.И.* Пособие по теоретической грамматике французского языка. М.: Высшая школа, 1979.
7. *Колшанский Г.В.* Соотношение субъективных и объективных факторов в языке. М., 1975.
8. *Костюшкина Г.М.* Современные направления во французской лингвистике. М.: Диана, 1999.
9. *Кубрякова Е.С.* Номинативный аспект речевой деятельности. М., 1986.
10. *Кубрякова Е.С.* Части речи в ономаσιологическом освещении. М., 1978.
11. *Мещанинов М.И.* Члены предложения и части речи. М., 1978.
12. *Норман Б.Ю.* Синтаксис речевой деятельности. Мн., 1978.
13. *Пицкова Л.П.* Грамматическая категория вида в современном французском языке. М., 1982.

14. *Реферовская Е.А.* Аспектуальные значения французского глагола. Л., 1984.
15. *Степанов Ю.С.* Имена. Предикаты. Предложения. М., 1981.
16. *Степанова А.Н.* К проблеме грамматической формы и грамматической категории. М., 1972.
17. *Степанова А.Н.* Говорящий субъект: его временное пространство, статус и функции (размышления и цитации). Мн., 2003.
18. *Теньер Л.* Основы структурного синтаксиса. М.: Прогресс, 1988.
19. *Arrivé M. Gadet F.* La grammaire d'aujourd'hui. P., 1986.
20. *Bally Ch.* Linguistique générale et linguistique française. P., 1932.
21. *Blinkenberg A.* L'ordre des mots en français moderne. P., 1950.
22. *Brunot F.* La pensée et la langue. P., 1965.
23. *Bureau C.* Syntaxe fonctionnelle du français. Quebec, 1978.
24. *Charadeau P.* Grammaire du sens et de l'expression. P., 1992.
25. *Charadeau P.* *Ce que communiquer veut dire* dans *Sciences humaines*. Numéro 51. Juin 1995. P. 20-23.
26. *Damourette J. Pichon E.* Des mots à la pensée. Essai de grammaire de la langue française. P., 1968.
27. *Galichet G.* Grammaire moderne. P., 1970.
28. *Guiraud P.* La syntaxe. P., 1970.
29. *Halliday M.A.K.* *La base fonctionnelle du langage* dans *Langages*, numéro thématique : *La linguistique en Grande-Bretagne dans les années soixante*. 1974. Volume 8. Numéro 34. P. 54-73.
30. *Journet N.* *Les linguistiques de la communication* dans *Sciences humaines*. Numéro 51. Juin 1995. P. 18-19.
31. *Klum A.* Verbe et adverbe. Stockholm, 1961.
32. *Martin R.* Temps et aspect. P., 1971.
33. *Martinet A.* Grammaire fonctionnelle du français. P., 1984.
34. *Martinet A.* Éléments de linguistique. Paris, Armand Colin. 1967. P. 2-12.
35. *Mounin G.* Clefs pour la linguistique. Paris, Seghers. 1968. P. 79-85.
36. *Pinchon J.* Morphosyntaxe du français. P., 1986.
37. *Vassilieva N. M., Pitskova L.P.* Les catégories grammaticales du verbe français. М., 1979.
38. *Vion R.* La communication verbale. P., 1992.

39. *Vandendorpe Ch.* Au-delà de la phrase : la grammaire du texte // Pour un nouvel enseignement de la grammaire, coll. sous la dir. de Suzanne-G. Chartrand, Montréal, Les Éditions Logiques. 1995. P. 83-105.
40. *Weinrich H.* Grammaire textuelle du français. Paris : Didier / Hatier, 1989.

### Ресурсы сети Интернет

1. Сайт интерактивной французской грамматики: [http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM\\_0.htm](http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM_0.htm).
2. Интерактивный учебник по французской грамматике: <http://www.aidenet.eu/grammaire00.htm>.
3. Филологический портал *Philology.ru*: <http://www.philology.ru>.
4. Портал научных публикаций на французском языке: <http://www.persee.fr>.
5. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка: <http://www.kodges.ru/128778-teoreticheskaya-grammatika-francuzskogo-yazyka.html>.
6. Cuq J.-P. Éléments d'analyse pragmatique de l'expression de l'hypothèse en français moderne // *L'Information Grammaticale*, 1985. Volume 26. Numéro 1. P. 36-40 // [http://www.persee.fr/doc/igram\\_0222-9838\\_1985\\_num\\_26\\_1\\_2189](http://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_1985_num_26_1_2189)
7. Grice H.P. « Logique et conversation », *Communications*. N°30, 1979 (1975) // [http://www.persee.fr/doc/comm\\_0588-8018\\_179\\_num\\_30\\_1\\_1446](http://www.persee.fr/doc/comm_0588-8018_179_num_30_1_1446).
8. Hallyday M.A.K. & Hasan R. *Cohesion in English*. London, Longman, 1976 // [http://www.hum.uu.nl/medewerkers/h.l.w.pandermaat/coherence\\_doc/cohesioncoherence2006.pdf](http://www.hum.uu.nl/medewerkers/h.l.w.pandermaat/coherence_doc/cohesioncoherence2006.pdf).
9. Jakobson R. *Essais de linguistique générale*. Paris, Minuit, 1963 // [http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Fondations\\_du\\_langage.\\_Essais\\_de\\_linguistique\\_g%C3%A9n%C3%A9rale\\_I%C2%A0\\_\(Les\)-2137-1-1-0-1.html](http://www.leseditionsdeminuit.fr/livre-Fondations_du_langage._Essais_de_linguistique_g%C3%A9n%C3%A9rale_I%C2%A0_(Les)-2137-1-1-0-1.html).
10. Kerbrat-Orecchioni C. *De la Subjectivité dans le langage*. Paris, A. Colin, 1980 // [http://www.persee.fr/doc/mots\\_0243-6450\\_1981\\_num\\_3\\_1\\_1044\\_tl\\_0162\\_0000\\_2](http://www.persee.fr/doc/mots_0243-6450_1981_num_3_1_1044_tl_0162_0000_2).
11. Kleiber G. « Pour une explication du paradoxe de la reprise immédiate ». *Langue française*. N 72, 1986 // [http://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1986\\_num\\_72\\_1\\_4658](http://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1986_num_72_1_4658).

12. Maingueneau D. Initiation aux méthodes de l'analyse du discours. Paris, Hachette, 1976 // [http://www.persee.fr/doc/mots\\_0243-6450\\_1991\\_num\\_29\\_1\\_1658](http://www.persee.fr/doc/mots_0243-6450_1991_num_29_1_1658).
13. Martin J. La Logique du sens. Paris, PUF, 1983 // [http://www.persee.fr/doc/linx\\_0246-8743\\_1986\\_num\\_10\\_1\\_1005](http://www.persee.fr/doc/linx_0246-8743_1986_num_10_1_1005).
14. Moeschler J. Argumentation et conversation, éléments pour une analyse pragmatique du discours. Paris, Hatier, 1985 // [http://tidsskrift.dk/index.php/revue\\_romane/article/viewFile/11863/22567](http://tidsskrift.dk/index.php/revue_romane/article/viewFile/11863/22567).
15. Pitrat J. (1985), *Textes, ordinateurs et compréhension*, Eyrolles.
16. *Pratiques*, n°49, « Les activités rédactionnelles », 1986 // <http://www.pratiques-cresef.com/cres0586.htm>.
17. *Pratiques*, n°57, « L'organisation des textes », 1988 // <http://www.pratiques-cresef.com/cres0588.htm>.
18. Schank R. « Representing meaning : an Artificial Intelligence perspective », in S. Allen (éd.), 1982 // <http://folk.uib.no/hfosm/papers/AI-pragmatics.html>.
19. Sperber D. & Wilson D. La Pertinence. Communication et cognition. Paris, Minuit, trad. française de *Relevance*. London, Blackwell, 1986/1989 // [http://www.persee.fr/doc/reso\\_0751-7971\\_1990\\_num\\_8\\_42\\_2851](http://www.persee.fr/doc/reso_0751-7971_1990_num_8_42_2851).
20. Tesnière L. Éléments de syntaxe structurale. Paris, Klincksieck, 1959 // <http://www.worldcat.org/title/elements-de-syntaxe-structurale/oclc/2673928>.

## Шкала оценивания

Для текущего и промежуточного оценивания данной дисциплины применяется балльно-рейтинговая система контроля. При балльно-рейтинговой системе оценка складывается из общих баллов за выполнение текущих и контрольных заданий по мере прохождения курса и промежуточного контроля (зачёт). Баллы распределяются следующим образом: за посещение занятий, за правильное и своевременное выполнение индивидуальных заданий, за активную работу на практических занятиях, успешное прохождение тестирований, участие в научных мероприятиях и удовлетворительное прохождение собеседования (промежуточный контроль). Максимально количество баллов – 100, для получения зачёта необходимо набрать 60 баллов.

| <i>Параметр контроля</i>   |   | <i>Баллы, %</i> |
|--|---|-----------------|
| <b>1. Контрольные мероприятия</b>                                | <i>пробное тестирование</i>   | 5               |
|  | <i>контрольное тестирование</i>   | 10              |
|  | <i>промежуточный контроль (собеседование)</i>   | 40              |
|  | <b>Итого, max:</b>  | <b>55</b>       |
| <b>2. Работа на семинарских занятиях (сообщение, коллоквиум)</b> | <i>отличное качество выступления</i>  | 25              |
|  | <i>хорошее качество выступления</i>   | 15              |
|  | <i>удовлетворительное качество выступления</i>  | 10              |
|  | <i>факт выступления</i>   | 5               |
| <b>Итого, max:</b>   | <b>25</b>   |                 |
| <b>3. Отношение к работе и качество ее выполнения</b>            | <i>профессиональное мышление</i>  | 20              |
|  | <i>терминологическая работа</i>   | -8              |
|  | <i>посещаемость</i>   | -6              |
|  | <i>участие в выполнении аудиторных заданий</i>  | -4              |
| <b>Итого, max:</b>   | <b>20</b>   |                 |
| <b>4. Поощрительные баллы</b>                                    | <i>участие в профильных научных мероприятиях (конференциях и пр.) за рамками обучения</i> | 5               |
|  | <b>Итого, max:</b>  | <b>5</b>        |
| <b>Итого:</b>  |   | <b>100</b>      |

## Терминологический справочник

1. **Adjectif épithète.** On parle d'épithète lorsque l'adjectif qualifie un nom ou un pronom, sans préposition et sans verbe.
2. **Adjectif attribut du sujet.** On parle d'attribut du sujet lorsque l'adjectif est employé avec un verbe d'état. Il s'accorde alors avec le sujet.
3. **Adjectif attribut du C.O.D.** On parle d'adjectif attribut du C.O.D. lorsque l'adjectif apporte une précision sur le C.O.D.. Il s'accorde alors avec le C.O.D.
4. **Adjectif en apposition.** On parle d'apposition quand l'adjectif est séparé du nom qu'il qualifie par une virgule.
5. **Antécédent** est le nom ou le pronom auquel se rapporte un pronom relatif ou un pronom anaphorique.
6. **Apostrophe** est un nom ou un pronom sans lien avec le reste de la phrase. Elle sert à interpeller la personne à qui l'on parle.
7. **Apposition** est un nom ou un groupe nominal qui se rapporte à un autre nom ou à un autre groupe nominal qu'il suit ou qu'il précède directement.
8. **Attribut** est un mot ou un groupe de mots qui indique la qualité ou l'état du sujet ou du complément d'objet par l'intermédiaire d'un verbe.
9. **Complément de l'adjectif** précise le sens de l'adjectif qu'il complète. Il est introduit par une préposition, un pronom relatif ou une conjonction.
10. **Complément de l'adverbe** précise le sens de l'adverbe qu'il complète. Il est introduit par une préposition, un pronom relatif ou une conjonction.
11. **Complément d'agent** est un complément du verbe qui n'apparaît qu'à la voix passive. Introduit par la préposition *par* (ou parfois *de*), il indique la personne ou la chose qui effectue l'action exprimée par le verbe et subie par le sujet.
12. **Complément circonstanciel** est un mot ou un groupe de mots qui apporte des précisions sur les circonstances de l'action exprimée par la phrase.
13. **Complément de l'interjection** précise le sens de l'interjection qu'il complète. Il est introduit par une préposition, un pronom relatif ou une conjonction.

14. **Complément du nom** précise le sens du nom qu'il complète. Il est introduit par une préposition, un pronom relatif ou une conjonction.
15. **Complément d'objet direct ou C.O.D.** fait partie du groupe verbal. Il désigne l'objet de l'action. Il n'est jamais introduit par une préposition.
16. **Complément d'objet indirect ou C.O.I.** fait partie du groupe verbal. Il désigne l'objet de l'action. Il suit généralement le verbe qu'il complète mais il est introduit par une préposition.
17. **Complément d'objet second** est un complément d'objet introduit par une préposition sauf s'il s'agit d'un pronom. Il complète un verbe possédant déjà un complément d'objet direct.
18. **Complément du pronom** précise le sens du pronom qu'il complète. Il est introduit par une préposition, un pronom relatif ou une conjonction.
19. **Epithète** est un mot qui indique la qualité ou l'état d'un nom. Contrairement à l'attribut, elle n'est pas introduite par un verbe et suit ou précède directement le nom.
20. **Explétif** est un mot qui n'a aucune utilité grammaticale ou sémantique dans la phrase.
21. **Fonctions grammaticales** sont les rôles joués par les mots dans une phrase par rapport aux autres mots. Un même mot peut avoir différentes fonctions selon les phrases.
22. **Imparfait d'atténuation** est employé avec un verbe de volonté ou de mouvement suivi d'un infinitif pour formuler poliment une demande. L'emploi de l'imparfait à la place du présent permet d'atténuer la demande.
23. **Imparfait hypocoristique**, ou mignard, est employé à la troisième personne du singulier pour s'adresser exclusivement aux jeunes enfants et aux animaux domestiques.
24. **Imparfait narratif** (aussi appelé imparfait historique ou pittoresque) évoque un fait qui a eu lieu à un moment précis du passé, moment explicité dans la phrase par un complément. Cette façon d'évoquer un événement a un effet dramatique, car le fait passé est présenté comme s'il était en cours.

- 25.**Infinitif** est la forme du verbe qui ne porte pas de marque de personne, de nombre et de temps.
- 26.**Phrase infinitive** est une phrase particulière formée à partir d'un verbe à l'infinitif, elle est donc dépourvue de groupe sujet.
- 27.**Phrase non verbale** est une phrase à construction particulière qui est généralement réduite à un groupe de mots dont le noyau (le mot le plus important du groupe) est autre chose qu'un verbe.
- 28.**Phrase à présentatif** est une phrase à construction particulière formée à partir de l'un des présentatifs suivants : *voici, voilà, il y a et c'est*.
- 29.**Proposition incidente**, également appelée "incise", apparaît dans une autre proposition avec laquelle elle n'est pas coordonnée et n'a aucun rapport de dépendance.
- 30.**Proposition subordonnée complétive** est une proposition qui dépend d'une proposition principale et qui a, le plus souvent, un rôle de complément d'objet direct. La proposition subordonnée complétive peut être conjonctive, infinitive ou interrogative.
- 31.**Subjonctif** est un mode verbal qui sert à évoquer un fait envisagé comme possible et non comme réel. C'est le mode de la possibilité, de l'hypothèse : l'action qu'il présente est intemporelle et n'existe que virtuellement, et non dans la réalité.
- 32.**Le texte argumentatif** est un type de texte dans lequel l'auteur défend un point de vue sur une question ou une polémique à caractère philosophique, politique, scientifique ou social.
- 33.**Le texte narratif** est le récit d'une histoire réelle ou fictive. L'histoire racontée peut être vraisemblable ou invraisemblable.

**Анна Сергеевна Бубнова**

**Практикум по теоретической грамматике  
французского языка**

**Учебно-методические материалы**

Редакторы: Д.В. Носикова  
А.С. Паршаков

Лицензия ПД № 18-0062 от 20.12.2000

---

|                    |       |      |                     |
|--------------------|-------|------|---------------------|
| Подписано к печати |       |      | Формат 60 x 90 1/16 |
| Печ. л.            | Тираж | экз. | Заказ               |
| Цена договорная    |       |      |                     |

---

Типография НГЛУ  
603155, Н. Новгород, ул. Минина, 31а